

Radeburger Anzeiger

Unabhängige Zeitung und
Bekanntmachungsblatt
für das nördliche Dresdner Land,
Amtsblatt der Stadt Radeburg,



enthält die Amtsblätter für
Ebersbach, und den AZV „Gemein-
schaftskläranlage Kalkreuth“ und die
Mitteilungsblätter für Medingen und Tauscha

Ausgabetag: 02.09.2012

zugleich Dresdner Land-Anzeiger

nächste Ausgabe: 30.09.2012

Kultur- und Heimatverein Radeburg

Heimatverein erkundet die Heimat per Rad



Erste Rast an der Biberhütte am See der Freundschaft.

Am vergangenen Sonntag lud der Kultur- und Heimatverein Radeburg zu seiner jährlichen, schon traditionellen Fahrradtour ein. Sie stand diesmal unter dem Motto „Natur erfahren – Abstecher in die Vergangenheit“ und führte durch die Heidelandschaft zwischen Radeburg und Königsbrück.

Durch die Rödersche Heide, über Zschorna, Dobra und Tauscha, wurde an den See der Freundschaft in der Königsbrücker Heide geradelt und an der Biberhütte die erste Rast gemacht. Tourführer Günter Andrä ließ dann die Tourteilnehmer auf weniger bekannten Wegen die bizarre Schönheit des Verfalls im ehemaligen Neuen Lager des Truppenübungsplatzes entdecken. Das übergroße Gemälde am ehemaligen Offizierscasino, ein Abbild des Ehrenmals in Berlin-Treptow, ist obzwar

dem Verfall preisgegeben, noch sehr gut erhalten. Weiter ging es zum ehemaligen Kriegsgefangenenfriedhof des Neuen Lagers.

Im ersten Weltkrieg wurde das Neue Lager für russische, serbische, italienische, belgische und französische Kriegsgefangene eingerichtet. Diese wurden in Stallzelten, Geräteschuppen, Offizierspferdeställen, Mannschaftsbaracken und Zelten untergebracht und mussten Zwangsarbeit verrichten. Kurz vor Kriegsende waren im Lager 14.535 Kriegsgefangene, bewacht von 1800 Mann, untergebracht, darunter ca. 3000 Serben, ca. 4000 Franzosen und ca. 8000 Russen sowie eine unbekannte Zahl Italiener. Viele Kriegsgefangene kamen schwer verletzt nach Königsbrück und überlebten trotz Hilfe nicht, andere starben unter den gegebenen Haftbedingungen.

Insgesamt wurden 724 Kriegsgefangene auf diesem Kriegsgefangenenfriedhof beigesetzt. Die Gräber wurden in Abteilungen nach Nationalitäten angelegt und für jede Nationalität wurden Denkmäler errichtet.

Anschließend gab es die nächste Rast am 34 Meter hohen Aussichtsturm auf dem Haselberg, der an diesem Tag bei guter Fernsicht (über 60 km) Blicke bis zum Geisingberg im Süden, dem Collm im Westen, zur Förderbrücke F 60 bei Finsterwalde im Norden und zum Kraftwerk Boxberg im Osten ermöglichte.

Zurück ging es durch die Laußnitzer Heide auf einem Abschnitt der Via Regia und des Nordic Walking Parks nach Würschnitz zum Gasthof Opitz, wo die Tour nach 40 km endete.

KR

Mehr unter:
goo.gl/c9FSk
oder nutzen Sie
unseren QR-Code.



Vom Grün zugewuchert: Spuren der Geschichte

Dresdner Heidebogen

Heidebogen macht Schule(n) Mittelschule Radeburg erhält höchsten Zuschuss in der Region



Eine komplett neue Treppe verbindet nun das 2. OG mit dem Dachboden.

Heidebogen macht Schule – so lautet der Name einer Initiative, die Schüler und Lehrer auf die vielen interessanten und lehrreichen Bildungs- und Erlebnisangebote der Region aufmerksam machen soll. In diesem Jahr bekommt der Slogan jedoch noch eine ganz andere Qualität. 2012 ist in der Heidebogen-Region das Jahr der Schulbauförderung. Überall wird mit Geldern zur Entwicklung des ländlichen Raumes gebaut, ob nun in Schwepnitz, Schönfeld, Reichenberg oder Ebersbach. Einige Maßnahmen wie die in Gersdorf, Oberlichtenau oder Bernsdorf sind schon abgeschlossen. Aber nirgendwo sonst hat die Heidebogen-Region so viele Gelder für ein Einzelprojekt freigegeben wie für die Mittelschule Radeburg. Bei einer Gesamtinvestition von mehr als 1,5 Mio. € wurde hier ein Zuschuss von ca. 950.000 € bewilligt. Mehr regionales Geld erhält nur der Landkreis Bautzen für den Ausbau seiner Breitband-Infrastruktur.

Dabei war es eine echte Hängepartie für Stadt und Region, an die Gelder

zu kommen. Erst im Mai 2011 wurde die Förderrichtlinie, aus der sonst junge Familien bei der Schaffung von Wohnraum auf dem Dorf, der kommunale Straßenbau oder Spielplätze und Lehrpfade gefördert werden, durch das Sächsische Umweltministerium auch für Schulen und Turnhallen geöffnet. Dadurch wurde in allen sächsischen Regionen ein Wettrennen um Gelder eröffnet, das bisher seinesgleichen sucht. Für den enormen Bedarf der Städte, Gemeinden und freien Träger stand ein eher mickriges Regionalbudget zur Verfügung.

Schulen contra junge Familien – wo zeigt das Fördergeld die größte Wirkung?

„Diese Frage stellten und stellen sich alle am Auswahlprozess Beteiligten. Allen Entscheidungen im Verein und uns im Regionalmanagement war klar, dass nun Prioritäten gesetzt werden müssen, um am Ende nicht die Vielfalt der Förderprojekte zugunsten einiger

weniger Großvorhaben zu opfern“, berichtet Michaela Ritter. „Andererseits wusste auch jeder einzelne, dass Gelder für Kindertagesstätten, Schulen und Sporthallen im ländlichen Raum ab sofort nur noch über die so genannte ILE-Förderung zu bekommen sind.“ Im Ergebnis werden acht dringend notwendige Maßnahmen an Schulen und Turnhallen mit einem Zuschuss von mehr als 3 Mio. € durch den Dresdner Heidebogen unterstützt. Viele weitere Projekte wurden eingereicht, konnten aber bisher noch nicht zum Zuge kommen. Eben auch, um die Projektvielfalt nicht zu sehr einzuschränken. „Die Mittelschule Radeburg war auch aus regionaler Sicht eine besondere Herausforderung“, sagt Michaela Ritter. „Gemeinsam mit der Stadt haben wir versucht, ein Maximum an Förderung rauszuholen und möglichst die komplette Schulsanierung unterzubringen. Knackpunkt waren am Ende aber die trotz Förderung aufzubringenden Eigenmittel der Stadt. Das Projekt ist deshalb nun etwas kleiner als



Hier muss auf alle Fälle noch aufgeräumt werden, damit in einigen Tagen Unterricht stattfinden kann.

Bester Meisterschüler kommt aus Berbisdorf

Als Anreiz für die Meisterschüler des Bäckerhandwerks vergeben die sächsischen BÄKO-Genossenschaften Förderpreise an die besten Absolventen der Meisterstudienkurse. Als bester Bäckermeister aus dem Kurs M 43 wurde im Juli der Berbisdorfer Martin Franke geehrt. Martin Franke hatte in allen vier Meisterprüfungsteilen überdurchschnittliche Leistungen gezeigt. Nun erfüllt er alle Voraussetzungen, um die Bäckerei seiner Eltern zu übernehmen – und das war ihm nicht unbedingt in die Wiege gelegt.

Sein Vater, Bäcker- und Konditormeister Klaus-Peter Franke hat zwar den gleichen Beruf, jedoch stammt er nicht aus einem Familienbetrieb. Klaus-Peter Franke war bei Ahornbrot Dresden tätig und arbeitete dort zuletzt als Betriebsleiter bis zur Abwicklung. 1996 machte er sich selbständig und gründete seine eigene Bäckerei in Berbisdorf, damals noch auf dem Dammweg. Die ohnehin schwere Zeit für kleine Handwerksbetriebe und die ungünstige Lage machten das Geschäft nicht gerade einfach, so dass die Eltern Junior Franke rieten, eine Kaufmannslehre zu machen. Martin Franke wurde also Einzelhandelskaufmann bei der Radeburger BayWa-BHG, dem heutigen Landmaxx.

Nach der Lehre arbeitete er ab 2001 beim Baumarktriesen Hornbach in Dresden – und wäre da vielleicht auch heute noch, wenn sein Vater nicht 2009 schwer erkrankt wäre.

Erst 2002 waren die Eltern in ein neu errichtetes Geschäft an der Berbisdorfer Hauptstraße umgezogen und es fing an, recht gut zu laufen. Aber da waren noch jede Menge Verpflichtungen durch den Bau und den Umzug, die neue Ladeneinrichtung usw. Sollte das Lebenswerk der Eltern nicht die Promnitz runtergehen, so gab es nur eine Entscheidung: Kündigung bei Hornbach und Einstieg „zu Hause“ in Berbisdorf.

Da er kein gelernter Bäcker war, musste er natürlich erst einmal eine Lehre absolvieren. Dank des schon vorhandenen Abschlusses konnte er diese aber auf 2 Jahre verkürzen. 2011 machte er den Gesellenabschluss mit sehr gut und ging sofort im Januar 2012 zum Meisterlehrgang.



Martin Franke präsentiert Produkte aus der heimischen Backstube

Diese „Schnellbesohlung“ war extrem hart. Von 7.30 Uhr bis 20.30 Uhr Montag bis Freitag war im theoretischen Teil zu büffeln. Im Anschluss an den Meisterstudienkurs folgte die Ausbildung zum Betriebswirt, welche ebenfalls erfolgreich bestanden wurde. Martin Franke ist dieser Teil genau so wichtig, denn gerade als Selbständiger kommt man ohne betriebswirtschaftliche Kenntnisse heute nicht mehr aus. Mit diesen Abschlüssen sind für die Berbisdorfer Bäckerei nun die Weichen auf Zukunft gestellt. Mit nunmehr zwei Meistern im Haus

besteht die Gefahr einer Betriebsunterbrechung wie 2009 nun nicht mehr. Andreas Lämmel, als Dresdner Direktkandidat im Deutschen Bundestag und BÄKO-Präsident Ralf Scheler beglückwünschten Martin Franke und die anderen frischgebackenen Meister auf der Abschluss- und Auszeichnungsfeier, die im historischen Ballsaal „Lindengarten“ des Plaza Hotels Dresden stattfand, und wünschten allen viel Erfolg auf ihrem künftigen Berufsweg. Dem schließen wir uns gerne an.

K.Kroemke

ursprünglich geplant, wird aber ganz sicher eines unserer Vorzeigeprojekte werden.“

Bau geht (fast) planmäßig voran

Seit Beginn dieser Sommerferien wird der 1. Bauabschnitt realisiert – und das, was bisher geworden ist, kann sich sehen lassen. Gebaut wird von oben nach unten, auch der Dachboden wird für einen späteren Ausbau z.B. von Gruppenräumen ertüchtigt. Notwendig war dafür u.a. auch eine komplett neue Treppe vom 2. Obergeschoss zum Dachboden. Zimmer und Flure im 1. und 2. Obergeschoss müssen und werden bis zum Schulbeginn Anfang September fertig sein, ein Kraftakt für alle Beteiligten von den Bauleuten über den Architekten, die Lehrer bis hin zur Stadtverwaltung. „Wir haben ziemlich genaue Vorstellungen vom fertigen Ergebnis und haben deshalb um viele Details gerungen, sei es nun die schöne Decke in den Fluren, die historischen

Treppengeländer, die Farbkombinationen in den Etagen oder die Fliesen in den Klassenräumen“, berichtet Schulleiter Michael Ufert. „Unser Sorgenkind ist aber die Aula, hier hat sich im Zuge der Baumaßnahme gezeigt, dass ein viel größerer Sanierungsbedarf besteht als ursprünglich angenommen. Deshalb benötigen wir hier mehr Zeit und Geld als geplant. Aber ich werde mich nicht mit einem Provisorium zufrieden geben.“ Abgesehen davon können sich die restlichen Räume aber wirklich schon sehen lassen. In allen Zimmern wurde der Fußboden neu aufgebaut, die Heizkörper erneuert, Internetanschlüsse gelegt, Waschbecken montiert und natürlich ein neues Farbkonzept umgesetzt. Der lange Flur im 1. Obergeschoss wird durch zwei Zwischenwände so verkürzt, dass auf der einen Seite eine Garderobe und auf der anderen Seite ein weiterer, für Gruppenarbeit nutzbarer, Raum entstehen. „Solche Rückzugsmöglichkeiten sind wichtig für die Umsetzung unseres pädagogischen Konzeptes, deshalb müssen gerade jetzt beim Umbau alle möglichen Nutzungen durchgespielt und bedacht werden“, erklärt Herr Ufert. „Mein besonderer Dank gilt schon jetzt den am Bau beteiligten

Firmen. Das sind Profis, die ihr Fach verstehen und auch jede Menge Geduld aufbringen, vor allem mit uns Lehrern und unseren Wünschen.“ Beauftragt wurden fast nur Unternehmen aus Radeburg und der näheren Umgebung. Die Bodenleger kommen aus dem Erzgebirge – aber auch das kann man ja im weitesten Sinne noch als Region verstehen. Der 2. große Bauabschnitt wird dann in den Sommerferien 2013 realisiert, die Arbeiten an der Fassade werden sicher schon im Frühjahr beginnen.

Michaela Ritter,
Regionalmanagement
Dresdner Heidebogen



Moderne Kunst oder doch nur Bodenbelag?



In der Aula ist viel mehr zu tun als geplant.



**WIR FEIERN UNSER
5-JÄHRIGES!**

SAMSTAG 15.09.2012
9.00 UHR - ENDE OFFEN

RABATTWOCHE
VOM 10.09 - 15.09. 2012



Cinderella
MÄRCHENHAFT SCHÖN

MARKT 13 · 01471 RADEBURG
MO-FR 9-18 UHR · SA 9-12 UHR



Jem Cooke

live im Konzert

08.09.
20:00

erfrischender Soul / Pop

VVK: 13,- € / AK: 16,- €

15./16.09. Schmalpurfestival
jeweils von 10:00 - 17:00 Uhr

22.09. Ausbildungsmesse
von 10:00 - 15:00 Uhr

www.bahnhof-radeburg.de

**Komm zu uns -
treibe mit
uns Sport!**





**Für 2-7jährige
Schnuppertraining am Samstag, 15.09.2012**
ab 9.00 Uhr in der Sporthalle der Mittelschule
„Heinrich-Zille“ in Radeburg.
Wenn du Lust hast komm zu uns, wir freuen uns auf dich!

Ansprechpartner für eure Eltern:
Herr Fehrmann - Tel. 0179/7 72 34 94

www.kjs-club.de

www.kroemke.com

Wir suchen ständig Immobilien und Grundstücke aller Art

+++ Für Sie als Verkäufer provisionsfrei +++

Wir beraten Sie auch gern zu folgenden Themen:

*** Mietkauf * Baufinanzierung * Privatkredite * Neubau**

MBM – Immobilien Sven Mager
Lindenallee 2 · 01471 Radeburg · Tel: 03 52 08-34 18 93
www.mbm-immobilien.de · info@mbm-immobilien.de

Riskieren Sie nicht Ihren Versicherungsschutz!

Achtung Hausbesitzer! – Sie sind verpflichtet, alle 12 Jahre eine Gebrauchsfähigkeitsprüfung Ihrer Gasanlage von einem konzessionierten Gasinstallateur durchführen zu lassen. Sprechen Sie uns an!



Lutz Kölling

Fachbetrieb für:

Heizung

Sanitär

Rohrleitungsbau

Wärmepumpenanlagen

Klimaanlagen

Solar

Heidestraße 4a · OT Bieberach
01561 Ebersbach
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43
www.koelling-gmbh.de

TSV 1862 Radeburg e. V. – Abteilung Handball

3 harte Nüsse zum Saisonauftakt



hintere Reihe: Tom Rasokat, Christian Ruben, Tilmann Kern, Julian Arndt, Andreas Schütz, Norman Komar,
mittlere Reihe: Martin Hrib (Spielertrainer), Egbert Erler, René Gründler, Bastian Eckart, Maik Buschhaus, Eberhard Kitsch (Mannschaftsleiter)
untere Reihe: Robert Egberts, Sebastian Küttner
nicht auf dem Bild: Ringo Tietze, Michael Tietze

Für die Neulinge in der Handball-Verbandsliga gilt es gleich zum Saisonauftakt drei harte Nüsse zu knacken. Das erste Spiel in dieser Spielklasse ist ein Auswärtsspiel am Sonnabend, dem 15. September um 19 Uhr in der Lok-Sporthalle am Emmerich-Ambros-Ufer in der Landeshauptstadt gegen den ESV Dresden I. In der Vorsaison hatten es die Radeburger noch eine Klasse tiefer mit dem ESV Dresden II zu tun, der die Tabelle lange Zeit angeführt hatte, aber schließlich von den Radeburgern auf Platz II verwiesen werden konnte.

In eigener Halle wird sich das verstärkte Radeburger Team unter Leitung von Trainer Martin Hrib, dem ehemaligen tschechischen Nationalspieler, erstmals am 22. September um 16 Uhr vorstellen. Der Gegner ist der HSV Weinböhla, der als Aufstiegs-Favorit gehandelt wird. Hier wird die Mannschaft das Radeburger Publikum als

8. Mann schon das erste Mal dringend brauchen. Das dritte Spiel findet dann am 29. September in Pulsnitz statt. Der Handballsportverein 1923 ist gerade aus der Sachsenliga abgestiegen und will da natürlich auch wieder hin. Im Sportkomplex an der Hempelstraße will der Absteiger ab 17 Uhr gern nachweisen, dass zwischen beiden Teams von der spielerischen Klasse her mindestens eine Liga Unterschied besteht. Aber die Radeburger wollen beweisen, dass sie auf Augenhöhe sind. Ein sportliches Wiedersehen gibt es mit den Radeburgern Stefan Gneuß, dessen Handballerkarriere beim TSV 1862 begann, und dem Ex-Vereinskameraden Thomas Gneuß, dem Co-Trainer der Pulsnitzer. Erfahrungsgemäß haben solche Begegnungen immer einen ganz besonderen Reiz.

Wenn die Favoriten jeweils ihrer Rolle gerecht werden, sollte Radeburg nach drei Spielen mit null Punkten dastehen. Doch Radeburg lag auch in der Vergangenheit schon die Rolle als Favoritenschreck. So haben sie in der Vorbereitungsrunde gegen Sachsenliga-Aufsteiger Cunevalde nur knapp mit 29:31 verloren und dem Regionalliga-Aufsteiger HC Elblörenz eine Halbzeit lang (10:10 / 20:28) große Probleme bereitet. Die Zielstellung der Radeburger ist ganz klar, den Topteams die Suppe zu versalzen. Stehen im Oktober mindestens zwei Punkte auf der Habenseite, dann ist für Radeburg alles möglich.

Kroemke

Regionale Wirtschaft

750 m² Dachkonstruktion in Kalkreuth



Architektenzeichnung der Firma K.T.A Architekten und Ingenieure.

Seit August regt sich intensive Bautätigkeit in Kalkreuth. Auf der Fläche vor dem Hof gegenüber dem Autohaus werden Erdmassen bewegt, wird gebuddelt und gepflastert. Spätestens am 28. September, zur Eröffnung, wird man das Ergebnis sehen: eine 750 m² Dachkonstruktion für den Gebrauchtwagenmarkt des Autohauses. „Mit der Überdachung versprechen wir uns vor allem einen besseren Schutz unserer Gebrauchten vor Witterungseinflüssen“, erklärt Bauherrin Carmen Körner, Inhaberin des Autohauses Wachtel. „Es ist ja allgemein bekannt, dass es Fahrzeugen gut tut, wenn sie nicht jedem Wetter ausgesetzt sind. Ein weiterer Vorteil ist, dass wir in das Dach eine indirekte Beleuchtung einbauen können, so dass gerade in der dunklen Jahreszeit auch die Abendstunden für eine Besichtigung mehr genutzt werden können.“ Derzeit ist von der Überdachung noch nichts zu sehen. Alle kennen nur den Entwurf des Planers. Für das freitragende Dach wurde eine kunststoffbeschichtete Textilmembran gewählt. Ein durchscheinendes Material, dass bei einem sehr niedrigen Eigengewicht eine extrem hohe Reißfestigkeit aufweist. „Durch diese Materialwahl bedingt musste einer der wenigen darauf spezialisierten Planer gewählt werden, so dass wir leider nicht auf ein Planungsbüro aus der Region zurückgreifen konnten“, so Carmen Körner weiter. Das Bauamt schickte dann trotzdem noch Prüfstatiker, die die anscheinend recht komplizierte Statik unter die Lupe nahmen und jede Menge Nachteile haben wollten. Sicher sind das auch „Tornado-Konsequenzen“. Denn jeder kann sich vorstellen was passiert, wenn sich einem Sturm eine so große Angriffsfläche bietet. Es ist gut, dass man hier auf Nummer Sicher geht. Soweit es aus den Bauzeichnungen hervorgeht, passt sich der mit 3,20 m Traufhöhe und 5,20 m Kuppelhöhe vergleichsweise flache Bau an die Bauhöhen im Kalkreuther Ortskern sehr gut an und wird im Gegensatz zu einer geschlossenen Bauweise eher auflockernd wirken. Wir dürfen gespannt sein. Spätestens am 28. September wird jedenfalls unter dem neuen Dach gefeiert. So viel über das Einweihungsprogramm war noch nicht zu erfahren. Fest steht schon, dass die Band „Vierklang“ auftreten wird. Die Band ist zwar neu, doch die Akteure wird der eine oder andere zwischen Grobhorn und Radeburg aus der Karnevalszone kennen. Sie sind nämlich aus dem Folberner Carnevals Verein hervorgegangen.

Kroemke

Einweihung des Gebrauchtwagenmarktes am 28. September 2012, um 17 Uhr.

- musikalisches Rahmenprogramm mit „Vierklang“
- für das leibliche Wohl unserer Gäste ist gesorgt.

AUTOHAUS WACHTEL
mehr Erlebnis: www.carmen-cars.de

Großhainer Str. 37 a
01561 Ebersbach OT Kalkreuth
Telefon: 03522 / 51 55-0
Fax: 03522 / 51 55-50
E-Mail: info@carmen-cars.de

RKZV S 431 Radeburg und Umgebung e.V.

Rassekaninchen-Schausaison hat begonnen

Und wie sie begonnen hat! Bereits der Auftakt war mit gleich drei Titeln bei der Landesjungtierschau in Tautenhain großartig. Andreas Hahn und Johannes Bewilogua konnten mit ihren Zuchtgruppen glänzen und bereits zum elften Mal in Folge holte Sandro Hahn den Titel Sächsischer Meister-Jungtiere mit seinen hervorragenden Roten Neuseeländern. Herzlichen Glückwunsch an diese drei! Wie immer am letzten Augustwochenende ging es dieser Woche um die begehrten Titel Rochlitzer Meister im schönen Muldental. Sieben Züchter aus dem Radeburger Verein stellten ihre Jungtiere den kritischen Blicken der Preisrichter und haben fast alle sehr erfolgreich abgeschnitten. Viermal können die Züchter den Titel mit nach Radeburg nehmen: Johannes Bewilogua für Deutsche Widder, wildfarben, Andreas Hahn mit seinen Hellen Großsilbern sowie Sandro Hahn für seine Roten Neuseeländer. Alle drei erreichten mit den Tieren die Gesamtbewertung sehr gut (sg) 32/ 26 Punkte. Andreas Hahn hat diese Note auch für seine Weißen Neuseeländer erreicht und dafür eine Ehrenmedaille bekommen. Der Titel ging leider an einen anderen Züchter. In die Rochlitzer Meisterrunde gesellt sich außerdem Annkathrin Wagner mit ihren Deutschen Kleinwidern, thüringerfarben. Einer der Aussteller hatte ein wenig Pech mit einem nB-Tier, aber alle anderen haben sehr gute Ergebnisse erzielt. Und bei Fassbrause, Schaschlik und Blasmusik konnte man die Ergebnisse in lustiger und fachkundiger Gesellschaft gut auswerten. Ab kommende Woche beginnt die intensive Vorbereitungszeit des Radeburger Rassekaninchenzüchtersvereins auf die eigene Kreisjungtierausstellung, die wie immer am zweiten Septemberwochenende stattfindet. Schon zum zweiten Mal bietet uns die Spedition Hillwig den nötigen Platz in einer großen Halle mit guten

Lichverhältnissen, dafür herzlichen Dank an Herrn Hillwig. Es wurden 438 Jungtiere gemeldet in 52 Rassen bzw. Farbschlägen. Neben den Züchtern aus dem Kreisverband stellen in diesem Jahr auch viele Gastaussteller ihre Tiere vor; einige sind davon zum ersten Mal bei uns. Eine breite Palette der Rassenvielfalt wird gezeigt: von den beliebten Rassen Blaue Wiener, Grobchinchilla und natürlich den beeindruckenden Deutschen Riesen bis hin zu den sehr aparten Rexen in verschiedenen Farben. Und auch Zwergwidder und Farbzwerge fehlen nicht. Es wird eine kleine Auswahl an Häsinnen mit Jungtieren geben. Es stehen sehr viele Tiere zum Verkauf und manchem ist vielleicht auch das Glück in der Tombola holt. Tierbedarf bietet der Stand der Scheffelmühle. Für warme und kalte Getränke sowie Kuchen und herzhaftes Snacks sorgt das neue Imbisssteam des Vereins. Die Radeburger Rassekaninchen-Ausstellung findet in der Spedition Hillwig statt, (ehemaliges Betriebsgelände des KfL) Bahnhofstraße 17 in Radeburg. Geöffnet ist am Sonnabend, den 8. September 2012 von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag, den 9. September 2012 von 9 bis 16 Uhr. Der Eintritt ist für Kinder frei, für Erwachsene 2,00 Euro.

*Sylvia Schäfer - 2. Vorsitzende
RKZV S 431 Radeburg
und Umgebung e.V.*

**Hotel und Gaststätte
Heidehof
Rödern
Zur Dachrinne**

... die wohl urigste
Kneipe Sachsens

**Spezialität
des Hauses**
ab September
**1/2 Karpfen
blau oder gebacken**
frisch von der
Teichwirtschaft Schönfeld

Dorfstr. 30 · 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

**Junges Paar sucht
Haus mit Platz
für Familie und
Hobby
zwischen Ebersbach
und Dresden**

Tel: 01 57 73 82 91 75

**Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.**

Lohnsteuerhilfeverein
Arbeitnehmer betreuen wir von
A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

**Einkommensteuer-
erklärung,**
wenn die Einkünfte ausschließlich
aus nichtselbständiger Tätigkeit
haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdener Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Computer streikt?

Kompetente private Reparatur,
Aufrüstung, Installation, Neubau,
Wartung unter

01 60 / 1 18 03 15

**Drechselarbeiten
aller Art**

- Vogelhäuser • Grabkreuze •
- Bilderrahmen • Spielzeug u.v.m. •
- Regale aller Art •
- Versch. kuriose Räucherfiguren •
- elektr. angetriebene Pyramiden •
- Reparatur von Holzgegenständen •

Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b · 01471 Radeburg,
Tel./ Fax 03 52 08 / 23 11
Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr • Sa. 13.00-16.00

Vermiete ab 01. September 2012
schöne helle 2-Raumwohnung mit
Balkon in Radeburg, Bahnhofstr. 10;
Wohnfläche 64,4 m²;
monatliche Warmmiete 460 Euro,
zzgl. Stellplatz 15 Euro;
Das Haus bzw. Wohnung sind 2010
nach dem EnEV 2009 saniert worden!
Vermietung erfolgt direkt vom Eigen-
tümer, keine Maklergebühren!

**Für Fragen stehe ich Ihnen unter
Tel. 03524330324,
Mobil 01637730325 oder
E-Mail steffen.pl@freenet.de
zur Verfügung.**

Radeburg – sanierte 2 RWG
mit Terrasse, 53m², 298€ kalt
ab November zu vermieten.
Tel. 01 70 7 70 56 18 oder
03 52 08 3 33 89.

Verkaufe Grundstück
(bebaut)
in Oelsnitz/Niegeroda
360m², Preis VB
Tel. 03 52 08 / 9 27 91

**Einem Teil dieses Anzeigers liegen
Beilagen der Firma SP Kahle und GDS-
Getränkemarkt Ebersbach bei.**

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg
mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Sitzung des Stadtrates

20.09.2012 - 19:30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Schuldnerberatung

am Freitag, den 14.09. von 9-12 Uhr;
Bürgerbüro Erdgeschoß

Technischer Ausschuß

04.09.12 - 19.00 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Grundschule Radeburg

Anmeldungstermine für das Schuljahr 2013/14 an der Grundschule Radeburg

Liebe Eltern,
wir laden Sie und Ihr Kind zur Schulanmeldung in die Grundschule Radeburg ein.
Bitte beachten Sie folgende rechtlichen Grundlagen:
Für Kinder, die das sechste Lebensjahr bis zum 30. Juni 2013 vollendet haben, besteht die Pflicht zur Anmeldung an der zuständigen Grundschule.
Falls Eltern ihr Kind an einer anderen Schule außerhalb des Schulbezirks oder in freier Trägerschaft anmelden wollen, ist die zuständige Grundschule vorab darüber schriftlich zu informieren.

Spätestens bis zum 15. Februar des Kalenderjahres ist dann ein Antrag auf Aufnahme an der entsprechenden Schule zu stellen.
Als schulpflichtig gelten auch Kinder, die bis zum 30. September des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben und von den Eltern in der Schule angemeldet werden.
Kinder, die nach dem 30. September des laufenden Kalenderjahres sechs Jahre alt werden, können in die Schule aufgenommen werden.
Dazu ist es erforderlich, dass die Eltern einen entsprechenden Antrag an die Schule stellen und diesem zugestimmt wird.

Kinder, die im Vorjahr zurückgestellt wurden, sind von den Eltern neu anzumelden.

Die Anmeldung findet am
Dienstag, d. 25.09.12
von 8.00 bis 18.00 Uhr
und **Mittwoch, d. 26.09.12**
von 13.00 bis 18.00 Uhr
in der Grundschule – Sekretariat
(Dauer ca. 15 Min.) statt.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes vorzulegen.

Damme, Rektor

Verkehrsgesellschaft Meißen mbH

Bus auch am Wochenende

Busverkehr in derGroßenhainer Pflege auch am Wochenende

Die Verkehrsgesellschaft Meißen bietet auf den Buslinien 455 und 456 (Großenhain - Schönfeld - Ortrand - Ponickau - Stölpchen - Sacka - Zschorna - Radeburg) nunmehr auch an Wochenenden und Feiertagen Fahrverbindungen an.
Die Fahrten auf beiden Buslinien sind kombiniert, so dass kein Umstieg erforderlich wird.
Sie verkehren als Anruf LinienBus (ALB).
Dass heißt, der Fahrtwunsch muss bis spätestens eine Stunde vor Fahrtantritt angemeldet werden.
z. B. telefonisch unter 03521 / 741663.
Auf allen Fahrten gilt der übliche

VVO-Tarif.

In Großenhain, Ortrand und Radeburg bestehen dabei Anschlüsse zur Bahn bzw. anderen Buslinien.
Außerdem sind nun auch bedeutende Ausflugsziele wie z. B. das Schönfelder Schloss oder das Erholungszentrum Brettmühlenteich in Zschorna am Wochenende mit dem Bus erreichbar.
Alle zu bedienenden Haltestellen mit den zugehörigen Abfahrtszeiten sind über die Internetseite www.vv-meissen.de und an den betreffenden Haltestellen ersichtlich.

Im VGM-Servicezentrum Großenhain, Cottbuser Bahnhof, Telefon 03522 / 522859 liegen Fahrplan und Flyer aus.

Dresdner Seniorenakademie Wissenschaft und Kunst

Ein neues Semester beginnt!

Die Dresdner Seniorenakademie Wissenschaft und Kunst lädt zur Einschreibung für das Wintersemester 2012 / 2013 ein.
Das Angebot enthält wieder viele interessante Vorlesungen, Gesprächsrunden, Vorträge u.a., die einen breiten Bogen von Themen zur Historie unserer schönen Stadt bis zu wissenschaftlichen Höchstleistungen weltweit führender Dresdner Experten spannen.
Aus dem umfangreichen Veranstaltungsprogramm hier einige Beispiele:

- „Endlager für Nuklearabfälle - eine unendliche Geschichte?“
- „Durchbruch in der modernen Physik?! Aktuelle Ergebnisse zur Suche nach dem Higgs-Teilchen am CERN“
- Vorträge zu Zellforschung und Bioinformatik im DFG Forschungszentrum für Regenerative Therapien und Max-Planck-Institut für Molekulare Zellbiologie
- „Organspende - eine Entscheidung für das Leben“
- Vorlesungen und Seminare zur Kunstgeschichte an der Hochschule für Bildende Künste Dresden
- Musiktechnik – 60 Jahre Computer und Musik in Vortrag und Vorführung

Eingeschriebene Hörer können sich ihr Kultur- und Bildungsprogramm aus mehr als 400 Angeboten anhand der vorliegenden Programmbroschüre zusammenstellen.

Die Einschreibung für das Sommersemester beginnt am **Montag, den 17. September 2012, ab 9:00 Uhr** im Deutschen Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1, linker Flügel und ist dann auch während des gesamten Semesters entweder persönlich montags bis freitags jeweils von 09:00 bis 11:30 Uhr oder auch per Post, per Fax oder per Internet möglich.

Die Semestergebühr beträgt unverändert nur 30,00 Euro.

Anschriften:
Dresdner Seniorenakademie Wissenschaft und Kunst
Lingnerplatz 1; 01069 Dresden,
Tel.: 0351 4906470;
Fax: 0351 4906471

E-Mail:
bueno-seniorenakademie@dsa-senioren.de,
homepage:
www.tu-dresden.de/senior

www.kulturverein-radeburg.de

Das 10. Heft erscheint!

Die Schriftenreihe zur Geschichte der Stadt Radeburg bekommt unter dem Titel **“Straßengeschichten - Carolinen-, Meißner & Marktstraße”** Zuwachs.

Verkaufsstart und Präsentation am **Montag, 10. Sept., 19 Uhr, Heimatmuseum Radeburg** - hierzu lädt unsere Arbeitsgemeinschaft Stadtgeschichte herzlich ein.

Ab 11. Sept. ist das neue Heft und ein passender Kalender bei **Lederwaren Weser, Foto-Eulitz & im Heimatmuseum** erhältlich.

Das weiße Herz der Erde: Antarktis

Eine Reisereportage von Anja & Jürgen Georges
Mittwoch, 26. Sept., 19.30 Uhr, Heimatmuseum



KULTUR & HEIMATVEREIN
RADEBURG e.V.

Kirchgemeinde Radeburg

Konzert für Orgel und Saxophon und Drumsynthesizer

Klangperformance mit Werken von J.S. Bach u.a. Komponisten
am **Freitag, dem 14. September 2012 – 19:30 Uhr**
in der Radeburger Kirche

Eintritt:
6,00 Euro - Ermäßigt 4,00 Euro

Ausführende:
Samuel Dobernecker - Orgel
Albrecht Ernst - Saxophon
Falk Zakrzewski - Drumsynthesizer

Zweckverband Abfallwirtschaft

Papierbehälter werden elektronisch erfasst

Ab Oktober will der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) alle Daten zu den Papierbehältern elektronisch verwalten.
Damit ist zukünftig die eindeutige Zuordnung der Behälter zu dem jeweiligen Grundstück gewährleistet, ein Tausch oder eine Neustellung einfacher.

Für den Nutzer ändert sich nichts! Es werden auch zukünftig keine Abfallgebühren für die Papierbehälter erhoben.

Der Zweckverband bittet um Mithilfe!

Die Papierbehälter sind bereits mit einem elektronischen Transponder versehen.
Dieser muss nur noch aktiviert werden.
Dazu wird an der linken Behälterseite ca. 15 cm unter dem Behälterrand ein neues Behälter-Etikett angebracht werden.
Darauf stehen folgende Angaben: Zweckverband, Behälternummer, Behälterart, Standort.

Alle Grundstückseigentümer werden persönlich angeschrieben.
Dem Schreiben liegt ein Informationsaufkleber bei, der auf den jeweiligen Deckel der Papiertonne aufgeklebt werden soll.
Damit ist gewährleistet, dass der Behälter auch dem richtigen Grundstück zugeordnet wird.
Der Aufkleber könnte später wieder entfernt werden.

Weiterhin ist in dem Schreiben ein Zeitraum benannt, in welchem der Behälter gut sichtbar an der Grundstücksgrenze bereitgestellt werden soll.
Während dieser Zeit kann der Behälter weiter genutzt werden.
Ist das Behälter-Etikett an der linken Seite angebracht, kann die Tonne wieder auf das Grundstück zurück gestellt werden.

Bei Fragen bitte während der Öffnungszeiten des ZAOE telefonisch unter 0351/40404-321, -322, -329 oder -315 oder per E-Mail info@zaoe.de

SV Grün-Weiß Großdittmannsdorf

20 Jahre SV Grün-Weiß auf dem Sportplatz Großdittmannsdorf im OT Boden

Freitag, 07.09.2012

18.00 Uhr Fußballspiel „Alte Herren“
Anschließend geselliges Beisammensein aktueller und ehemaliger Fußballer des SV Grün-Weiß

Sonnabend, 08.09.2012

ab 09.00 Uhr Fußballspiele der Mannschaften der Radeburger Fußballjugend
ab 14.30 Uhr Spiel- und Sportfest
(alle Wettkämpfer erhalten einen Preis)

Stationsbetrieb · Hüpfburg · Vogelschießen (Startgebühr 5,00€) Mobile Kegelbahn · Tombola

ab 18.30 Uhr Musik und Unterhaltung für jedermann mit Fristo-Kids“

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt EINTRITT FREI

Es lädt ein Der Vorstand des SV Grün-Weiß

SV Grün-Weiß Großdittmannsdorf

Traditionspflege im Gesundheitswesen

Bereits zum fünften Mal in zweijährigem Abstand sind alle ehemaligen Mitarbeiter des Radeburger Gesundheitswesens und deren Angehörige herzlich zu einem „Oldietreffen“ eingeladen:

am **Freitag, 12. Oktober, 18.00 Uhr** im „Hirsch“.
Nicht alle können eine persönliche Einladung erhalten.
Bitte informieren sie auch andere Bekannte.
Dr.med.Reichardt

Strudel mit verschiedenen Füllungen!

z.B. Apfel, Quark, Mohn und Nuss!



Eis-Manufaktur
Konditorei
Natur-Bäckerei

1,00 €
pro Stück

Dresdner Str. 3 ♦ 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 26 71
www.christstollen-chronik.de

Wintergärten Markisen Schwimmbadtechnik

seit 1990



Planungsbüro kreativ
Fachhandel kompetent
Montage exakt

035205-75 36 40
info@rr-wms.de
www.rr-wms.de

kostenfreier Beratungs- und Planungsservice vor Ort

Malermeister Lehmann & Mittag

Wir bringen Farbe in ihr Leben

Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei · Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten
Renovierung · Trockenbau · Beschriftungen · Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau

Kompetente Beratung und Betreuung von Auftraggebern und Auftragnehmern in allen Fragen mit und um Farbe

01471 Radeburg · Alte Poststraße 48
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 · Fax: 03 52 08 / 8 04 06
Funk-Nr.: 01 62 / 4 24 83 89
Internet: www.malermeister-radeburg.de

Feldtag

Am **Sonntag, den 09. September 2012** von 10 - 16 Uhr

veranstalten die Agrargenossenschaft Radeburg eG und die Agromais GmbH einen Feldtag zum Thema **Landwirtschaft in unserer Kulturlandschaft**.

Hier können sich alle Interessierten über moderne Landwirtschaft informieren, Landtechnik anschauen und selbst fahren.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Sie finden uns an der S81 Abfahrt Moritzburg (oder RVD Linie 326 Haltestelle „Bad Sonnenland“) unterhalb der Heidelbeerplantage.

www.agrargenossenschaft-radeburg.de

AGRO mais

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75. Geburtstag
am 13.09. Stellmacher, Christa Radeburg

zum 80. Geburtstag
am 22.09. Günther, Wilfried Volkersdorf
am 22.09. Hübler, Gerda Berbisdorf

zum 85. Geburtstag
am 07.09. Bergemann, Günter Radeburg
am 10.09. Linstedt, Ursula Radeburg
am 22.09. Hanisch, Gertrud Bärwalde
am 24.09. Derwing, Martha Radeburg
am 28.09. Förster, Anneliese Berbisdorf

zum 90. Geburtstag
am 07.09. Reimann, Meta Radeburg
am 26.09. Jentzsch, Gertrud Radeburg

zum 92. Geburtstag
am 27.09. Hantsch, Olga Radeburg

zum 94. Geburtstag
am 22.09. Meißner, Martha Boden

zum 97. Geburtstag
am 11.09. Eymael, Käte Bärnsdorf



Zur Diamantenen Hochzeit gratulieren wir recht herzlich
am 06.09.2012
dem Ehepaar **Elli und Gerhard Lange**
aus Radeburg.

Danksagung

Wir haben Abschied genommen von Frau

Dorothea Stankus

*05.09.1918 †03.08.2012

Allen die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten danken wir von Herzen.

Besonderer Dank gilt allen Mitarbeitern des Sozialzentrums Moritzburg „Haus Friedensort“, Herrn Dr. Stephan für die jahrelange liebevolle Betreuung, Frau Pastorin Reime für ihre wohlthuenden Worte sowie dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Ingrid mit Familie
Sohn Hans mit Familie

Moritzburg, Naunhof im August 2012

Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme beim Abschiednehmen von Herrn

Steffen Naumann

* 15.02.1960 †22.07.2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer
seine Mutti
seine Schwester Heike mit Janine
seine Schwester Silke mit Mario
im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im Juli 2012



Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: **Irmgard Balbrink**
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr

- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr

- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

	Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	
01.09. Markt-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	17-19
02.09. Apotheke im Kaufland Meißen-Triebischtal	Mohren-Apotheke	10-12 & 17-19
03.09. Regenbogen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
04.09. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
05.09. Markt-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
06.09. Löwen-Apotheke Radeburg	Marien-Apotheke	18-20
07.09. Triebischtal-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
08.09. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Marien-Apotheke	17-19
09.09. Sonnen-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	10-12 & 17-19
10.09. Apotheke im Kaufland Meißen-Triebischtal	Löwen-Apotheke	18-20
11.09. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	18-20
12.09. Moritz-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
13.09. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
14.09. Apotheke im Kaufland Meißen – Triebischtal	Marien-Apotheke	18-20
15.09. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	17-19
16.09. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke	10-12 & 17-19
17.09. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke	18-20
18.09. Markt-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
19.09. Mohren-Apotheke Großenhain	Mohren-Apotheke	18-20
20.09. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Löwen-Apotheke	18-20
21.09. Sonnen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
22.09. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Apo. am Kupferberg	17-19
23.09. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	10-12 & 17-19
24.09. Alte Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke	18-20
25.09. Triebischtal-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
26.09. Löwen-Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke	18-20
27.09. Hahnemann-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	18-20
28.09. Regenbogen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
29.09. Löwen-Apotheke Radeburg	Mohren-Apotheke	17-19
30.09. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Mohren-Apotheke	10-12 & 17-19

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

01.09./02.09.	Frau Dr. Muschter Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str.16 Tel. 035205/54387	15.09./16.09.	Herr DS Reinhold, Radeburg, Großenhainer Str. 27 Tel. 035208/ 80516
08.09./08.09.	Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2041	22.09./23.09.	Frau Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2195
29.09./30.09.	Herr ZA Krjukow Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a Tel. 035207/82118 & 81453		

In unsagbarem Schmerz nehmen wir Abschied von unserem lieben

Matthias Jehn

geb. 04.09.1953 gest. 06.08.2012

Wir vermissen Dich.

Deine liebe Heike und Kinder
Deine Brüder Harald und Andreas
Deine Töchter Katrin und Maika mit Familien
Dein Neffe Christian mit Elisa
sowie Deine Tante Inge
und Deine Tante Christa mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 07.09.12, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Bärnsdorf statt.

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr

Mi: 14.00 – 7.00 Uhr

Fr: 14.00 – 8.00 Uhr

Sa: 08.00 – 8.00 Uhr

So u. Feiertag: 8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Danksagung

*Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren,
aber es tut gut zu erfahren,
wie viele ihn gern hatten.*

Überwältigt und tiefbewegt von den vielen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme, die uns beim Abschied von meinem lieben Mann, herzensgutem Vater, Schwiegervater, Bruder und Schwager

Volkmar Zschaschel

entgegengebracht wurden, möchten wir uns auf diesem Weg bei allen auf das Herzlichste bedanken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihr Mitgefühl in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Frau Kerstin
Sein Sohn Marcel mit Antje
Seine Tochter Madeleine mit Thomas

Großdittmannsdorf, im August 2012



Danksagung

Es ist so schwer es zu verstehen,
daß wir uns nicht mehr wiedersehen.

Für die erwiesene Anteilnahme beim Abschiednehmen von unserer lieben

Ursula Kästner

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten sowie der Siedlergemeinschaft recht herzlich. Unser Dank gilt auch dem Privaten Bestattungshaus Fritsche und der Rednerin Frau Salzsieder.

In stiller Trauer
Ihr Ehemann Günther Kästner
Tochter Sigrid mit Roland
Enkeltochter Carmen mit André
Urenkel Ben und Luna



Ich wär so gerne noch geblieben
mit euch vereint, ihr meine Lieben.
Doch weil es Gott so haben will,
geh ich fort ganz leis und still.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Freundin

Gerda Walter

geb. Rudolph
geb. 25.2.1924 gest. 13.8.2012

In stiller Trauer
Sohn Karl-Heinz mit Familie
Tochter Sabine mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



ANTEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mathias Gerdts

individuelle Bestattungsvorsorge | Erledigung aller Formalitäten | eigener Trauerdruck

August-Bebel-Straße 5 | 01471 Radeburg | www.antea-bestattungen.de

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

ISO 9001:2001



Tag & Nacht für Sie da
035208 / 34 97 77

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 136. (23.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Volkersdorf und Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ermendorf, Freitelsdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern), Informationsblatt für Steinbach, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna) und Medingen. **Herausgeber, Layout und Satz:** Werbung und Kommunikationsdesign Klaus-Dieter Kroemke e.K., August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. **Verantwortlicher Redakteur:** Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810, Fax: 80811, **Internet:** www.radeburger-anzeiger.de, **e-Mail:** werbung@radeburg.de; **Verantwortlich für die amtlichen Teile:** Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Dieter Jesse, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“, Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. **Verantwortliche für den Anzeigenteil:** Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. **Verantwortliche für die Verteilung:** Werbung- und Kommunikationsdesign Klaus Kroemke - Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatlich, die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. **Anzeigenschluß** ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. **Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte:** Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften. Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

Danksagung

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du einst so froh geschafft,
siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles vielen Dank!*

Für die erwiesene Anteilnahme beim Abschiednehmen
von unserem lieben

Siegmar Boden

bedanken wir uns bei allen Verwandten,
ehemaligen Kollegen, Nachbarn und Bekannten
recht herzlich.
Unser Dank gilt dem Redner Herrn Heinrich
und dem Bestattungshaus Helbig.

In stiller Trauer
Erika Günther
Tochter Angelika
und alle Angehörigen

Berbisdorf, Radebeul im Juli 2012



Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von
meinem lieben Ehemann, unserem guten Vati, Schwiegervati,
Opa, Bruder und Onkel, Herrn

Siegfried Throne

*14.05.1925 +28.07.2012

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und
liebvolle Weise zum Ausdruck brachten, sowie denen, die ihn
auf seinem letzten Weg begleitet haben. Besonderer Dank gilt
dem Hausarzt Herrn Dr. Stephan für die gute Betreuung, den
Schwestern des ASB-Radeburg für die jahrelange liebevolle
Pflege und dem behandelnden Physiotherapeuten Herrn
Preschke, Herrn Pfarrer Spindler für seine tröstenden Worte,
dem Bläser Herrn Konrad, dem Privaten Bestattungshaus
Fritsche sowie Frau Balbrink.

In stiller Trauer
seine Ehefrau Annita
seine Tochter Jutta
sein Sohn Uwe mit Familie
im Namen aller Angehörigen



Bärwalde, im Juli 2012

Individuelle Lösungen

durch eigene Produktion
nach neuesten Wärmeschutzstandards
Fenster + Türen + Fliegenschutz

Aktion für Sie: Sicherheit und Wärmeschutz

VSG + Sonnenschutz in einer Dreifachverglasung

Informieren Sie sich ausserdem über:

KBE 88 – unser neues Kunststoffprofil
sowie Fliegenschutzgitter
mit verbesserter lichtdurchlässiger Gaze

G + S Bautischlerei Müller GmbH · Am Anger 3 · 01561 Reinersdorf
Tel. 03 52 49 / 74 90 · Fax - 7 49 13 · www.BautischlereiMüller.de



Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

Gewerbepark 1, OT Reichenbach
01920 Haselbachtal
http://www.pulsnitztal-reisen.de

TELEFON:

(03 57 95) 38 60

Der direkte Draht!

Kostenfreie

Buchungshotline

(08 00) 2 87 02 87

Aktuelles bei Pulsnitztal - Reisen

Schnäppchen: Mit Durchführungsgarantie!

28.10. - 31.10. **Egerland** m. Bäderdreieck, Böhm. Schweiz, Erzgeb., HP, Tanz 4 T. 169,- €
18.09. - 20.09. **Kreuzfahrt nach Schweden** 2 x Ü/HP auf d. Fähre m. Rundfahrten 3 T. 209,- €

Ab in den 2. Sommer ! Mit Durchführungsgarantie!

08.09. - 09.09. **Hamburg** mit Möglichkeit zum Musicalbesuch, zentral gel. Hotel 2 T. 153,- €
08.09. - 09.09. **Bochum** mit Möglichkeit zum Musicalbesuch: "Starlight Express" 2 T. 159,- €
11.09. - 20.09. **Große Irlandrundreise** - spannende u. erlebnisreiche Tage 10 T. 1025,- €
19.09. - 23.09. **Romant. Elsaß** - Colmar, Vogesen, Strassbourg m. Schiff & Wein 5 T. 510,- €
23.09. - 25.09. **Naturpanorama** Riesengebirge mit tollen Leistungen 3 T. 239,- €
26.09. - 06.10. **Mittelsmeersafari** mit Cote d'Azur, Provence, Pyrenäen, Barcelona, paradiesischem Sardinien und dem Naturwunder Korsika 11T. 1099,- €
30.09. - 03.10. **Breslau & Krakau** m. Stadtführungen, Salzbergwerk Wieliczka 4 T. 349,- €
03.10. - 07.10. **Almabtrieb im Zillertal mit Musikfest u. schönen Ausflügen** 5 T. 379,- €
08.10. - 15.10. **Dolomiten m. Pässefahrten** inkl. Massagen u. kl. Therapien 8 T. 575,- €
14.10. - 20.10. **Zur Mandarinenernte in das wunderschöne Kroatien** 8 T. 585,- €
14.10. - 19.10. **Seebad Warnemünde** - "5" Hotel Neptun o. 3* Alten Strom" ab 369,- €
20.10. - 21.10. **Berlin** m. Stadtr., Regierungsviertel, Panoramapunkt, Pagode 2 T. 139,- €
21.10. - 24.10. **Wien** m. großer Stadtrundfahrt., Ausfl. Melk - Wachau, Heuriger... 4 T. 317,- €
25.10. - 29.10. **Bormio/Val de Sol** - Tirano, St. Moritz, Comer See, Bernina-Express 5 T. 485,- €

Sonne – Wasser – Baden mit HP und Kuren mit Durchführungsgarantie!

09.09. - 16.09. **Badeurlaub exklusiv** im 4 * Superior Hotel Graal-Müritz 8 T. 699,- €
22.09. - 06.10. **Kuren in Bad Kudowa/Glaser Bergland** 2 Behandl./Werktag 15 T. 429,- €

NEU - Interessant und preisgünstig!

03.10. - 05.10. **Ausflug z. Feiertag:** Mecklenb. Seenpl. - Schifffahrt u. mehr 3 T. 179,- €
21.10. - 24.10. **Gardasee**, Rundf. Bootsf., Verkost., Konzert-Südt. Spitzbuam 4 T. 299,- €

Unsere Weihnachts- und Silvesterreisen sind im Angebot – www.pulsnitztal-reisen.de
Rufen Sie uns einfach an!

Pulsnitztal- Reisen Reichenbach Gewebepark 1 Tel. 03 57 95 / 38 60	Pulsnitztal- Reisen Königsbrück Markt 7 Tel. 03 59 55 / 4 55 45	Köhler & Knappe Ottendorf- Okrilla Radeburger Str. 2 Tel. 03 59 52 / 7 14 63
---	--	---

Berbisdorf

Tag der offenen Tür und Familientag am 16. September

Auch in diesem Jahr laden die Kamera-
dinnen und Kameraden der Feuerwehr
alle Berbisdorfer und sonstige Inter-
essierte am 16. September zu einem
Tag der offenen Tür ein. Von 11 bis 18
Uhr geben die Einsatzkräfte Einblick
ins Gerätehaus, die aktuelle Technik
und die Einsatzmöglichkeiten.Parallel
dazu findet die jährliche Rallye der
Jugendfeuerwehren statt, deren Sieger-
ehrung gegen Mittag miterlebt werden
kann. Für Erwachsene und vor allem

für Kinder ist wieder viel vorbereitet,
u.a. auch Beitrittserklärungen, denn
die Zahl der Aktiven ist in den letzten
Jahren zurückgegangen. Ab 16 Jahren
kann man in die Einsatzabteilung auf-
genommen werden.
Selbstverständlich ist für die Bewirtung
aller und für den Spielspaß der
Jüngsten gesorgt.
Die Kameradinnen und Kameraden
freuen sich auf Ihr Kommen!

Thilo Klemz, Ortswehrleiter

Berbisdorf, Bärnsdorf

Stadt beseitigt Unwetterschäden in den Dörfern

Die Stadt Radeburg hat von Anfang bis
Mitte August die durch das Unwetter
am 6.Juli entstandenen Schäden weit-
gehend beseitigt und damit auch die
touristischen Wege wieder frei gemacht.
Am ehemaligen „Russenbad“ am
Großteichdamm hatte das Ordnungs-
amt zunächst versucht, den Eigentü-
mer, die BVVG, die Vermögensver-
waltungsgesellschaft der Bundesrepub-
lik, in die Pflicht zu nehmen. Strittig
ist zwischen beiden Behörden, ob die
öffentliche Widmung des Weges auto-
matisch einen Übergang der Verkehrs-
sicherungspflichten auf die Kommune

zur Folge hat oder ob diese Pflichten
beim Eigentümer bleiben. Radeburg
hat den Weg, auf dem Rad- und Wan-
derwege liegen, nun wieder benutzbar
gemacht, bleibt aber möglicherweise
auf den Kosten sitzen.
Ähnlich kompliziert gestaltete sich
die Aufgabe im Schlosspark in Ber-
bisdorf. Zwar war hier die Stadt
von Anfang an bereit, die Kosten zu
übernehmen, brauchte dazu aber die
Genehmigung von einer großen Zahl
unterschiedlicher Flurstückseigentü-
mer, was die Bäumung erheblich
verzögerte. *KR*

Dresdner Heidebogen

Schulung zu Öffentlichkeitsarbeit im Verein

„Wir sind öffentlich“ ist der Titel
des nächsten Vereins-Workshops des
Dresdner Heidebogens. Dabei werden
Möglichkeiten für eine wirksame
Öffentlichkeitsarbeit sowie die Arbeit
mit der Presse und die Präsenz im Inter-
net erläutert. Die Weiterbildung findet
am **21. September von 16 bis 18 Uhr**
im Alten Garnisonshaus am Via-Regia-
Park in Königsbrück, Schlosspark 19,

statt. Die Teilnahme kostet zwölf Euro
– inklusive der Schulungsunterlagen.
Anmeldungen nimmt das Heidebogen-
Management entgegen. (SZ)
Anmeldung unter 035208 34781 oder
info@heidebogen.eu

Weitere Veranstaltungstipps unter
www.heidebogen.eu/regionalent-wicklung

Radeburg

Danke Kellercrew für ein tolles Open Air Wochenende

... und das Ihr Euch nicht habt
provozieren lassen.

Am 10. und 11. August fand die dies-
jährige Keller Open Air mit 10 Bands
auf 2 Bühnen statt. Geboten wurde laut
Veranstalter „Musik vom allerfeinsten
aus Dresden und Umgebung, Stuttgart
und Bonn“. Der Eintritt war mit 7,00 €
für einen Abend und 12,00 € für beide
„jugendgemäß“. Zur Polizeistunde
wurde die Party von draußen nach drin
verlegt um die Radeburger Nachtruhe
nicht zu stören. Außerdem wies der
Veranstalter auf die Bestimmungen des
Jugenschutzgesetzes hin – und setzte mit
Hilfe von Ordnern dieses auch durch,
tat also alles, um eine Wiederholung im
kommenden Jahr möglich zu machen.
Das Internet ist voller „Likes“ und
Dankeschöns an die Veranstalter, so
dass es auch gute Gründe gibt, weiter
an der Veranstaltung festzuhalten.

Was dagegen schienen ein paar Dresd-
ner zu haben, die via Facebook von
Anfang an am Provozieren waren. Den
Preis wollten sie runterhandeln, „dafür
das wir eine Bomben Stimmung
machen und viele Leute mitbringen.“
Nachdem das nichts wurde, kündigten

sie an „der Club wird brennen“ und
wollten mit „100 Leuten kommen“.
Am Einlass war nach der Ausweiskontrolle
für die paar Hanseln, die dann wirklich
kamen, Schluss. Um aber
Spuren wie Hundert zu hinterlassen,
randalierten sie in der Stadt, unter ande-
rem am Busbahnhof, zerstörten Schei-
ben und Papierkörbe und hatten bis zur
Abfahrt des Busses anscheinend auch
noch genügend Zeit, einen Radeburger
Bürger zu verfolgen, der allerdings
schnell genug laufen konnte und auch
die Polizei verständigte. Die Ganoven
verdrückten sich dann, als die Polizei-
streife eintraf in den Heinrich-Zille-
Hain. Da einige von ihnen auf den
Bus angewiesen waren, konnte die
Polizei sie am Busbahnhof in Empfang
nehmen. Die Sparfürche, die die Keller-
crew auf 4 Euro herunterhandeln woll-
ten, werden über kurz oder lang eine
andere Rechnung präsentiert bekom-
men und können schon mal überlegen,
wie sie sich den schätzungsweise hohen
vierstelligen Betrag, den die Stadt für
den Schaden voraussichtlich fordern
wird, teilen wollen. Die Polizei bittet
um weitere sachdienliche Hinweise. *KR*

Sächsische Kunst- und Kulturwoche

SaxCon sagt „Danke an Radeburg“

SaxCon – Die Sächsische Kunst- und
Kulturwoche verabschiedete sich am
05. August 2012 aus Radeburg mit
einem Familientag für Kunst- und
Kulturinteressierte. An insgesamt 8
Tagen wurde im und am Kulturbahn-
hof Radeburg über 120 Künstlern
und Kunstschaffenden ein Podium
geschaffen, sich zu präsentieren. In nur
5 Monaten schaffte es der SaxCon e.V.
diese Veranstaltung im Kulturbahnhof
zu installieren und zu realisieren.

Bernd Kühnel: „Frank Mietzsch und
sein Mitarbeiter taten alles, um die
SaxCon in ihrem Haus zu integrieren
und nach Kräften zu unterstützen. An
dieser Stelle bedanken wir uns für
die Gastfreundschaft und wünschen
dem Kulturbahnhof Radeburg beste
Erfolge beim Ausbau seiner kultu-
rellen Zukunft. Wir würden uns sehr
freuen, wenn er die eine oder andere
unserer Ideen aufgreift und für sich
ausbaut“

Jens Wendisch: „In dieser Größen-
ordnung wurde diese Veranstaltung
nur durch viele ehrenamtliche Helfer
und Unterstützer möglich. Einige in
Radeburg ansässige Firmen halfen
mit Sachspenden aus und allen voran
ebnete uns Bürgermeister Jesse viele
Wege bei Ämtern und Behörden.
Unsere Förderer und alle Mitwirkenden
können Sie auf unserer Vereins-
seite lesen.“ – www.saxcon.org

Unter der Obhut von Petra Schade
stellten zur SaxCon 2012 Maler, Grafiker
und Bildhauer ihre Werke im Kulturbahnhof
Radeburg aus. Umrahmt von vielen
Aktivitäten wie Workshops für
Kinder und Erwachsene und tägliche
Diskussionsrunden im Künstler-
kaffee nebst allabendlichen Konzerten
wurde die Veranstaltungswoche der
SaxCon nicht nur in, sondern auch für
Radeburg zum großen Erfolg.

Jens Wendisch: „Ich glaube, daß wir
mit der Kunst- und Kulturwoche auch
dem letzten Zweifler gezeigt haben,
daß es außerhalb der Faschingszeit
durchaus möglich ist Veranstaltungen
mit hohem öffentlichen Interesse in
Radeburg zu realisieren. Gleichwohl
wir uns nie als Konkurrenten gesehen
haben.“

Bernd Kühnel: „Nun wird es Zeit,
daß wir die in Radeburg gewonnenen
Erfahrungen auswerten und in die
Vorbereitungen der SaxCon 2013
einfließen lassen.
Der nächste Ort steht noch nicht fest,
aber die ersten Vorgespräche laufen
schon sehr positiv. Wir hoffen sehr,
daß wir dann mindestens ebenso wie
hier in Radeburg empfangen werden.“

*SaxCon – Die Sächsische Kunst-
und Kulturwoche ist ein Projekt des
SaxCon e.V.*



*Herzlich danken wir unserer
Familie, Verwandten, Freunden,
Kollegen und Bekannten für die
lieben Glückwünsche, die tollen
zahlreichen Geschenke, die tollen
Einfälle und Überraschungen zu*

unserer Hochzeit.

Es war ein wunderschöner Tag.

Tony & Vivian Lindner geb. Sipply

*Ein herzliches Dankeschön an alle
Feuerwehrleute, die mir so umsichtig
und schnell bei dem Brand in meiner
Wohnung geholfen und somit größeren
Schaden verhindert haben.*



Edith Richter, Radeburg

Dieser Tag bleibt für mich unvergessen!

Anlässlich meines **90. Geburtstages** möchte ich mich
bei meinen Kindern, Schwiegerkindern, Enkeln, Urenkeln,
Verwandten, Freunden und Nachbarn herzlich für die zahlrei-
chen Glückwünsche, Blumen und Geschenke bedanken.
Besonderer Dank gilt meinen ehemaligen Kollegen der Post,
der Heimleitung, dem Pflegepersonal und den Bewohnern der
APH „Friedenshöhe“, den Posaunenchor sowie dem Café
Mensch und dem Deutschen Haus für die gute Bewirtung.

Gertrud Köpper

Radeburg, Juli 2012

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



WITKE
NATURSTEIN

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327



- Täglich frisches Brot aus Natursauerteig
- 16 verschiedene Brötchensorten
- täglich frischer Kuchen & Gebäck
- Torten- und Kuchenanfertigung nach Wunsch

Öffnungszeiten: Di. – Fr. 5.30 – 18.00 Uhr · Sa 6.30 – 11.00 Uhr
01471 Radeburg · Berbisdorfer Hauptstr. 49a · Tel. 035208/38090

Bauservice Frank Hempel

Ihr Fachmann für Baudienstleistungen

**von Reparatur
bis Um- und Ausbau
an Haus und Grundstück**



Dorfstraße 36 · 01561 Rödern
email: hempel_frank@t-online.de
Tel. 03 52 08 9 21 36 mit AB · Funk: 01 52 05 77 57 50

HÖRMANN

Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Das ist Komfort und Sicherheit!



**Garagensor- und Haus-
tür-Modernisierungen
inklusive aller Hand-
werkerleistungen,
schnell und sauber an
einem Tag!**

Aktion:
Tor und Antrieb ab 990,-€*

G. HENTSCHEL
Tore & Service · Sicherungstechnik · Türen

Berbisdorf · Am Schlosspark 3

01471 Radeburg

Tel./Fax: (03 52 08) 49 19 · www.tore-hentschel.de

Wir beraten Sie gern!

WESTERN-COUNTRY WEEKEND

14.09.-16.09.
für die ganze Familie

Freitag - Beginn um 18.00 Uhr
· Countrymusik & Linedance

Samstag - Alltagsleben
· Boxkämpfe, Reiten & vieles mehr
· **Highlight: LINDA FELLER - LIVE**

Sonntag - Familien-Western-Tag
· Modenschau, Western-Spiele & zum Ausklang eine Feuershow

Green Horn Ranch
Grünmelzweg 34 · 01936 Königsbrück

weitere Informationen unter:
www.my-crazyfeet.de

Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppe aller Art
- Spindeltreppen
- Raumparttreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen
- ... und führen Innenausbau durch



SCHUPPE
T.R.E.P.P.E.N.B.A.U.

Hauptstr. 72 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 · Fax: - 28 78

www.treppenbau-schuppe.de

YOGA

In den Herbst

Körperübungen, Atmung, Entspannung und Meditation

Einführungskurs

Wann: Freitags vom 14.09.-16.11.12, von 18.00-19.30 Uhr

Wie oft: 10x 90min

Wieviel: 110 Euro

Ort & Anmeldung: Physiotherapie Silvia Kotsch
Schneiderstr. 3 · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 8 19 10

Einführungskurs

Wann: Mittwochs vom 12.09.-05.12.12, 16.30-17.30 Uhr oder
Dienstags vom 25.09.-27.11.12, 09.30-11.00 Uhr

Wieviel: 10x 60min = 90 Euro

10x 90min = 110 Euro

Ort & Anmeldung: Physiotherapie Mösch
Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 8 04 34

- gesetzliche Krankenkassen bezuschussen die Kurse
- kostenfreie Schnupperstunde möglich

Leitung: Axel Leßmann

Yogalehrer, Entspannungskursleiter, Atemkursleiter

www.yoga-weinboehla.de

ROTHE

Dachdeckermeister Mario Rothe

DÄCHER · ABDICHTUNGEN · FASSADEN · GERÜSTE

Meisterbetrieb in 5. Generation – seit 1880

Bahnhofstraße 8 · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 8 10 30 · Fax: - / 8 10 31 · FU: 01 72 / 9 01 23 86
www.dachdecker-rothe.de

Mitglied der Dachdeckerinnung Dresden

Bauservice

Steffen Eichhorn

Trockenbau · Um- & Ausbauten Reparaturen am Bau

Radeburger Straße 76

01561 Ebersbach / OT Röders

Tel.: 01 72 / 3 64 55 28

Fax: 03 52 08 / 2 98 65

Freiwillige Feuerwehr Medingen

75 Jahre Feuerwehr Medingen



Die Freiwillige Feuerwehr Medingen wurde am 24. Januar 1937 gegründet. Im Jahre 2012

konnten wir somit unseren 75. Geburtstag begehen. Die offiziellen Feierlichkeiten fanden bei einer Festwoche im Rahmen des 12. Dorffestes statt. „Feuerwehr zum anfassen“ war das Motto beim Tag der offenen Tür. Sehr viele Einwohner nutzten die Möglichkeit sich mit der Technik vertraut zu machen. Es fanden Vorführungen in 1. Hilfe statt. Auch die Technik des Dekon-LKW wurde allen demonstriert. Für die Kinder gab es eine Hüpfburg. Knüppelkuchen wurde gebacken. Wissenstest sowie Kinderspiele mit der JFW machten den Tag, trotz Regen, zum Erlebnis.

In der Woche besuchten uns dann die Kinder der "Sonnenblumenschule" und die Kindergartenkinder vom "Zwergenland" in Medingen. Mit großem Interesse bestaunten sie die Ausrüstung, konnten funken, Geschicklichkeitsspiele absolvieren, die Sachen der Feuerwehrleute probieren und auf der Hüpfburg toben. Sie brachten uns auch jede Menge Zeichnungen für den Kindermalerwettbewerb mit. Die besten Bilder wurden bereits prämiert.

Am Freitag fand dann die Festveranstaltung statt. Durch plötzliches Unwetter und Einsatzgeschehen musste der Beginn leider zeitlich verschoben werden. Zu unserer Festveranstaltung konnten wir auch eine Delegation unserer Partnerfeuerwehr aus Willstätt (BW) recht herzlich begrüßen.

Bei diesem Anlass wurden die Kameradin Christine Schramm und Kamerad Gerold Riedel für ihre langjährige Tätigkeit mit der Ehrenplakette des Kreisfeuerwehrverbandes geehrt.

Eine Premiere gab es auch noch. Erstmals wurde bei uns eine Firma

der Titel "Partner der Feuerwehr" verliehen. Diese Auszeichnung erhielt die Firma "Franke Maschinenbau Medingen GmbH". Der GF Herr Hesse nahm diese Würdigung völlig überrascht in Empfang!

Dieses Schild können Firmen erhalten die Feuerwehren unterstützen indem sie z.B. Feuerwehrleute beschäftigen und diese im Einsatzfalle auch von der Arbeit freistellen und wenn sie gleichzeitig den Wehren bei der Erfüllung ihrer Aufgaben anderweitig helfen. Das "Küchenhaus Hillig" erhielt ein Erinnerungsgeschenk als Dankeschön für die jahrelange gute Zusammenarbeit.

Das Wochenende stand dann ganz im Zeichen der Kinder, Spiele mit unserer JFW! Egal ob beim Kistenklettern, basteln, Hüpfburg, Lampionumzug oder Knüppelkuchen backen. Überall herrschte reges Treiben. 17 Uhr begann die angekündigte Schauübung. Ein Verkehrsunfall wurde mit „echten“ Autos nachgestellt. Die Wehren aus Medingen und Ottendorf - Okrilla demonstrierten dabei die Rettung der Personen mit schwerer Technik. Die Gruppe Glasklar spielte dann im übrigen Festzelt zum Tanz. Gegen 22:45 Uhr gab es noch ein wunderschönes Höhenfeuerwerk zum Ausklang des Tages.

Am Sonntag präsentierten wir dann moderne Feuerwehrentechnik zum anfassen. Vom kleinen TSF bis zum LF 16 und DLK war alles vertreten. So konnten die Besucher einen kleinen Überblick gewinnen. Die Mutigen konnten mit der Drehleiter einen Blick aus luftiger Höhe über Medingen wagen. **Fazit:** Die Festwoche war für alle Beteiligten eine Herausforderung und sehr anstrengend. Trotzdem hat es allen Spaß gemacht. Die Resonanz bei der Bevölkerung war überwältigend und durchweg positiv!

Dafür an alle Beteiligten unser herzlicher Dank!

HBM Jaque Klimpel / Wehrleiter

Medingen

Verein für Heimatgeschichte und Dorfentwicklung Medingen e. V.

Das diesjährige Dorffest vom 06. bis 08.07.2012 war auf Grund der vielen Helfer und Teilnehmer wieder ein voller Erfolg. Hierbei geht noch einmal ein besonderer Dank an alle mitwirkenden Vereine und Einrichtungen, wie Schule, Hort und Kindergarten.

Es bedankt sich hiermit noch einmal der Heimatverein Medingen!

Der Vorstand

Leserzuschrift

Informationen der Bürgerinitiative Gegenwind Rödersche Heide

Guten Mutes verließen Mitte Juli drei Vertreter unserer Bürgerinitiative ein offenes Gespräch mit Ministerpräsident Stanislaw Tillich zum geplanten Windpark in der Röderschen Heide (17 Windräder von ca. 190 Metern Höhe). Tillich stellte damals klar: Der Freistaat hat keine Vorgaben für die Ausweisung von Vorranggebieten gemacht. Windkraftanlagen im Wald und nahe von Siedlungen betrachtet der Ministerpräsident selbst offenbar sehr kritisch. Gut! Beginnt nun endlich die Ära der Energiepolitik mit Augenmaß, wie sie Sachsens Innenminister Markus Ulbig bei der Vorstellung des Entwurfs des neuen Landesentwicklungsplanes (LEP) angekündigte?! Arbeiten die Verantwortlichen nun endlich um- und weitsichtig, damit der Ausbau der erneuerbaren Energien im Einklang mit Mensch und Natur gelingt?!

Sicher ist das nicht. Leider! Wenige Tage nach den Treffen mit Stanislaw Tillich erhielt unsere BI Post von Sachsens Gesundheitsministerin Christine Clauß. Ihr hatten wir Wochen zuvor ein Dossier mit Studien zu den menschlichen Gesundheits-Risiken durch Windkraftanlagen übergeben. Ein Fazit dieser Untersuchungen: Windkraftanlagen sollten nur im Abstand von mindestens 2000 Meter zu Wohnhäusern errichtet werden. In unserer Heide wird aber mit 500 Meter Abstand projektiert!

Wir bewegten Bürger haben uns darum voll Sorge an die zuständige Ministerin gewandt und diese gebeten, in der Sache aktiv zu werden, damit das Wohl der betroffenen Anrainer bei den Planungen stets entsprechend dieser Forschungen beachtet wird. Die Antwort von Frau Clauß fiel ernüchternd aus. Zitat aus ihrem Schreiben vom 23. Juli 2012: „Die Behörden des Freistaates berücksichtigen bei allen Planungen die bestehenden Grenzwerte zum Schutz vor Immissionen, über deren gesundheitliche Auswirkungen verlässliche wissenschaftliche Erkenntnisse vorliegen.“ Welcher Hohn! Das Thema Infraschall findet in der entsprechenden Verwaltungsvorschrift

zum Bundes-Immissionsschutzgesetz (Technische Anleitung zum Schutz gegen Lärm – kurz TA Lärm) bis heute keine Beachtung! Bisher konnten keine Großstudien zu dem Thema stattfinden, weil kein Geldgeber dafür gefunden wurde. Ein universitäres Forschungsprojekt in Dänemark wurde gestoppt, nachdem die Infraschall-Meßergebnisse vorlagen. Hier ist der Gesetzgeber gefordert! Er muss endlich „verlässliche“ Studien zu dem Thema initiieren, und fördern. Die Bauer und Betreiber von Windkraftanlagen haben daran offensichtlich ja kein Interesse...

Später heißt es im Brief der Ministerin: „Im LEP werden die landesweiten raumordnerischen Zielstellungen festgeschrieben. In Bezug auf Windkraftanlagen werden dabei die Abstände zu Wohnbebauung aufgeführt, die notwendig sind, um die Ziele des Energie- und Klimaprogramms im Freistaat Sachsen umsetzen zu können.“ Oh, es geht um die Ziele. Die Gesundheit der Menschen kann dabei vernachlässigt werden. Geringe Abstände zu Dörfern und Siedlungen – das heißt aber auch mehr Platz für Windräder in der Fläche. Windpark-Betreiber finden das ganz sexy...

An dieser Stelle ein Ausflugstipp: Am Lausitzring (Klettwitz) nahm kürzlich ein 200 Meter hohes Windrad (Leistung 7,5 Megawatt) den Testbetrieb auf. Schauen Sie sich es an. Stellen Sie sich nun bitte vor, 17 solcher Riesenräder drehen sich in unserer Röderschen Heide...

Eine Horrervision!

Die nächste Sitzung des Regionalen Planungsverbandes findet am 20.9. im großen Saal der Dreikönigskirche (Hauptstraße 25) in Dresden statt. Beginn: 15 Uhr. Dritter Punkt der Tagesordnung: Fortschreibung des Teilregionalplans Wind - Information

Wir kämpfen weiter! Mitstreiter und Unterstützer willkommen! www.gegenwindheide.de

Rentzsch

Sicheres Wohnen

UND ES HAT BUMM gemacht...

Was empfiehlt der Fachmann?

Bei Gasgeruch keine elektrischen Geräte und Lichtschalter betätigen! Es ist selbstverständlich sofort die Hauptabsperreinrichtung zu schließen. Diese befindet sich dort, wo die Gasleitung von außen durch die Wand kommt. Dann sofort gut lüften und den Notruf verständigen. Die Notrufnummer des Netzbetreibers oder des eigetragenen Fachbetriebes, den Sie beim Netzbetreiber erfragen können, sollten Sie jederzeit griffbereit haben.

Damit es aber gar nicht erst zum Notruf kommen muss, empfiehlt Lutz Kölling drei goldene Regeln: „Erstens lassen Sie Ihre Gasgeräte regelmäßig von einem Fachmann prüfen. Zweitens lassen Sie bei Störungen an Gasgeräten oder gar Gasleitungen nur Fachleute ran. Drittens gehen Sie regelmäßig auf „Hausschau“ und machen Sie den Jahrescheck an Gasleitungen und Gasgeräten.“

Bei der jährlichen Sichtkontrolle achten Sie am besten auf Folgendes:

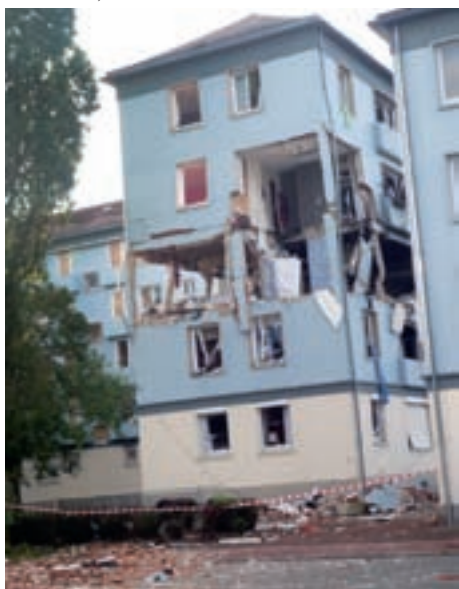
- ▲ Die Anlage sollte frei zugänglich sein, so dass man bei Gasgeruch sofort die Hauptabsperreinrichtung schließen kann.
- ▲ Zunächst sollte jeder Hauseigentümer, wenn er es bisher nicht getan hat, an seiner Anlage nach der ENSO-Zählerkarte sehen. Diese sollte nicht älter als von 2000 sein.
- ▲ Ebenfalls sollten alle evtl. vorhandenen Siegel auf Unversehrtheit geprüft werden

Ist in den beiden letztgenannten Fällen etwas nicht in Ordnung, informieren Sie möglichst unverzüglich den Netzbetreiber oder, falls Ihnen bekannt, direkt einen konzessionierten Installateur. Verbinden Sie die jährliche Sichtkontrolle mit der jährlichen Wartung der Heizungsanlage.

Ist alles in Ordnung, machen Sie sich eine entsprechende Notiz, die Sie mit den Gasanlagen-Unterlagen aufbewahren und tragen Sie sich einen Erinnerungstermin für die nächste Sichtprüfung in den Kalender ein. Hilfreich ist, den Termin auf einen Kalendertermin zu legen, den man ohnehin nicht vergisst – einen Feiertag, Geburtstag oder ähnliches. Wenn ich immer am Pfingstmontag nach meiner Gasanlage schaue, werde ich es irgendwann nicht mehr vergessen.

„Beim 12-Jahres-Check wird der Installateur Messungen vornehmen, Sie in Fragen der jährlichen Sichtkontrolle unterweisen, die Anlage mit einem Prüfaufkleber versehen und Ihnen die Dokumentation der Prüfergebnisse aushändigen“, erklärt Lutz Kölling. „Dann sind Sie nicht nur gegenüber Ihrer Versicherung auf der sicheren Seite sondern können sich überhaupt auch vor Gefahren aus der Gasanlage geschützt fühlen.“

K. Kroemke



Folgen einer Gasexplosion. (Foto: wikipedia)

Rollski - Österreichische Meisterschaften auf dem Salzburgring

Julia Naujokat verpasst um zwei Sekunden den Titel

Bei den intern. Österreichischen Meisterschaften der Langläufer und Biathleten auf dem Salzburgring konnten die Radeburger Biathleten mit Top-Leistungen aufwarten.

über 4,5 km der AK14/15 mit Platz 4 den Sieg um 2 Sekunden. Der 18-jährige Bastian Wiedemeier lief über 21 km ebenfalls auf Platz 4 und Frances Kaiser kam in der AK 12/13 auf Platz 7

Julia Naujokat verpasste im Zielspurt

LK

Laußnitzer Heide

„Pilzwanderung

mit Herrn Helfried Kunath und Herrn Heinz Kilz

Sonntag, 9. September 2012, 9:00 Uhr

Treffpunkt in 01936 Laußnitz

am forsttechnischen Museum „Samendarre“ Forststraße 6a

Ebersbach

Ausgabe:
09/2012

Erscheinungstag:
02.09.2012



Ebersbacher
Amtsblick

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf,
Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am Mittwoch, 26. September 2012, 19:30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.
Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrman, Bürgermeisterin

Gemeinde Zweckverband Abfallwirtschaft

Zweckverband Abfallwirtschaft erinnert an zweite Abschlagszahlung bei Gebühren

Am 7. September wird die zweite Abschlagszahlung der Gebühren für das Jahr 2012 fällig. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) bittet alle Gebührenzahler um pünktliche Bezahlung.

Jeweils zirka drei Wochen nach Fälligkeit wird der ZAOE die Säumigen schriftlich mahnen. Dafür gibt es eine Mahngebühr von fünf Euro. Sollte auch dann nicht gezahlt werden, muss der Zweckverband Maßnahmen zur Zwangsvollstreckung einleiten. Diese wird zirka vier Wochen nach dem Mahnschreiben schriftlich angekündigt. Einer der nächsten Schritte ist die Pfändung vor Ort durch einen Außendienstmitarbeiter des ZAOE. Um solche Maßnahmen zu verhindern, sollten Betroffene rechtzeitig

in der Geschäftsstelle vorsprechen, um gemeinsam mit dem ZAOE nach Lösungen zu suchen, zum Beispiel Ratenzahlung. Ein gutes Mittel, die Zahlungen nicht zu vergessen, ist das Abbuchen der Beträge vom Konto. Dem ZAOE kann jederzeit eine Einzugsermächtigung erteilt werden. Ein entsprechender Vordruck ist auf der Verbandsseite im Internet unter www.zaoe.de unter dem Button Formulare zu finden. Auch beim jeweiligen Geldinstitut kann eine entsprechende Ermächtigung erteilt werden. Es besteht jederzeit die Möglichkeit, diese zu widerrufen.

Service-Telefon: 0351 4040450
Internet: www.zaoe.de,
Email: presse@zaoe.de

Ebersbach

Veranstaltungen im Monat September/Oktober 2012 in der Gemeinde Ebersbach

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

07.-09. September 12 19:00 Uhr	Dorffest zum Erntedankfest Schützenverein Naunhof e.V.
08. September 2012 13:00 Uhr	Vogelschießen Ortschaftsrat Cunnersdorf
08. September 2012 10:00 – 17:00 Uhr	Flohmarkt bei den Tagesmüttern Dana's Schnullerbrigade + Patricia's Rasselbande
09. September 2012 10:00 Uhr	Tag des offenen Denkmals Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
14. – 16. September 2012 18:00 Uhr	Western- und Schützenfest Ebersbacher Schützenverein 1873 e.V.
22. September 2012 9:00 Uhr	„Tag der offenen Tür“ des Heimatvereins Kalkreuth e.V.
28. – 30. September 2012 18:00 Uhr	Herbstfest und Vogelschießen Sportverein „Traktor“ Kalkreuth e.V.
29. September 2012 18:00 Uhr	Oktoberfest mit Lampionumzug Jugendtreff Rödern e.V.
03. Oktober 2012 09:00 Uhr	Straßenfest Heimat- und Traditionsverein Reinersdorf e.V.
06. Oktober 2012 15:00 Uhr	Herbst- und Schlachtfest an der Bockwindmühle Heimat- und Mühlenverein Ebersbach e.V.

Rödern

Open Air in Rödern



Das angekündigte Open Air auf dem Festplatz in Rödern, zu dem Bilder und Filme unserer Festwoche gezeigt werden sollen, konnte wegen der Urlaubszeit nicht im Augst stattfinden. Dieses findet nun am Freitag, 21. September 2012, statt. Beginn und Ablauf für diese Veranstaltung werden in den

Röderner Geschäften und öffentlichen Einrichtungen rechtzeitig bekannt gegeben. Bitte den Termin schon mal im Kalender vormerken.

Das Festkomitee der 750-Jahrfeier von Rödern.

Naunhof

Programm zum Erntefest in Naunhof 7.9. bis 9.9.2012

Freitag, 7. September:

- 19.30 Uhr - Treff der Kinder mit ihren Eltern und allen Interessierten zum Lampionumzug
- 20.00 Uhr - Lagerfeuer
- 20.00 Uhr - Kinderkarussell



Sonnabend, 8. September:

- 9.00 Uhr - Treff der Kinder an der Dorflinde zum Abholen der Kinderschützenkönigin Tessa Klengel
- 10.30 Uhr - Stellen des Schützenvereins mit seinen Gästen und dem Spielmannszug Zabelitz zum Abholen des Schützenkönigs Toralf Haase
- 13.00 Uhr - Eröffnung des Schießens durch den gefeierten Schützenkönig des Vorjahres und erneute Jagd auf die begehrten Trophäen
- 13.00 Uhr - Beginn des Vogelschießens der Kinder
- 13.00 Uhr - Kinderkarussell
- 15.00 Uhr - Kaffee und Kuchen im Festzelt
- 20.30 Uhr - Tanzabend mit der Gruppe „Anett & Friends“, zu späterer Stunde Programm mit unseren Naunhofer Starkünstlern Einlass: 20.00 Uhr

Sonntag, 9. September:

- 10.00 Uhr - Frühschoppen mit Musik und Schwein am Spieß
- 10.00 Uhr - Besuch auf dem Festplatz – Die Russen kommen!
- 10.00 Uhr - Kinderkarussell und Eisenbahn
- 12.00 Uhr - Wett nageln – Wer braucht die wenigsten Hammerschläge?



Liebe Naunhofer und Gäste,
Sie sind herzlich zu unserem Fest eingeladen.
Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen gesorgt.
Nun hoffen wir noch auf schönes Wetter.

Der Vorstand des Schützenvereins Naunhof e.V.

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne und gelbe Säcke

Ebersbach und Ortsteile

Montag 03. und 17. September 2012
01. Oktober 2012

Papierentsorgung – blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile

Montag 17. September 2012

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

Grünschnittannahme an der Kläranlage „Am Wetterberg“

Sonnabend 15. September 2012 in der Zeit von 09:00 – 13:00 Uhr

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ 0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:
Telefon: 0351-8400866

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die
Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach.
Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 96. Geburtstag
am 08.09.2012 Vetter, Erika OT Reinersdorf

zum 92. Geburtstag
am 27.09.2012 Neumann, Irmgard OT Freitelsdorf

zum 91. Geburtstag
am 11.09.2012 Hergesell, Erna OT Rödern
am 19.09.2012 Lindenblatt, Fritz OT Bieberach

zum 90. Geburtstag
am 08.09.2012 Hähne, Gertraute OT Ebersbach
am 24.09.2012 Schiefke, Betty OT Ebersbach

zum 85. Geburtstag
am 27.09.2012 Brückner, Martha OT Ebersbach

zum 80. Geburtstag
am 03.09.2012 Thomschke, Herbert OT Ebersbach
am 05.09.2012 Klapper, Elfriede OT Göhra
am 11.09.2012 Lehmann, Ruth OT Naunhof
am 14.09.2012 Börner, Gotthard OT Reinersdorf
am 20.09.2012 Ottlinger, Eberhard OT Ebersbach
am 24.09.2012 Koitzsch, Ilse OT Reinersdorf

zum 75. Geburtstag
am 19.09.2012 Bredemann, Ingrid OT Ebersbach

zum 70. Geburtstag
am 07.09.2012 Kirschner, Gisela OT Rödern
am 09.09.2012 Sittmann, Annelore OT Bieberach
am 23.09.1942 Franzke, Siegfried OT Naunhof
am 24.09.2012 Kühne, Christa OT Reinersdorf



Die herzlichsten Glückwünsche zur
Diamantenen Hochzeit übermitteln wir:
am 27.09.2012
dem Ehepaar **Manfred und Jutta Born**
im Ortsteil Kalkreuth



Ebersbach, im Juli 2012

Wir möchten uns ganz herzlich
bei Verwandten, Freunden und
Bekannten für die guten
Wünsche, Blumen, Geschenke
und Überraschungen anlässlich
unserer Silberhochzeit
bedanken.

Besonderer Dank an unsere
Kinder für die Hilfe und
Unterstützung, den Rankwick-
lern, dem Partyservice Freund
und der fleißigen Bedienung im
Schützenhaus Ebersbach.

Jochen & Sylke Stubinski

DRK-Blutspendedienst

Sommeraktion 2012 mit neuem Geschenk für Blutspender des DRK



Mit ihrer Blutspende im Sommer sichern die Spender nicht nur die Versorgung der Kliniken mit den so wichtigen Blutkonserven, sondern rüsten sich gleichzeitig automatisch mit einem vielseitigen Spieleset aus, einsetzbar für Garten, Strand und zu Hause. Wer in der kritischen Zeit der Reise-Hochsaison, die schon fast traditionell mit einem Blutkonservenmangel einhergeht, Blut spendet, erhält vom Entnahmeteam des DRK-Blutspendedienstes in diesem Jahr als Dank ein Spieleset. Die Aktion geht in Sachsen drei Monate bis Ende September. Dieses Präsent gibt es nur beim DRK. Bitte helfen Sie mit Ihrer Blutspende und nehmen Sie an der Sommeraktion teil. Eine gute Gelegenheit dazu besteht am

Mittwoch, 19. September 2012 von 14:30 – 18:30 Uhr in der Mittelschule Ebersbach, Hauptstraße 125.

Änderungen vorbehalten!

Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter www.blutspende.de oder Sie können über das Infotelefon 0800/ 1194911 (Festnetz kostenfrei) erfragt werden. Der DRK-Blutspendedienst dankt allen seinen Spenderinnen und Spendern im Namen seiner Patienten ganz herzlich.

DRK-Blutspendedienst Ost
gemeinnützige GmbH Dresden

Schulanfang

Oma, Opa, Onkel, Tanten,
alle Nachbarn und Bekannten
haben mich sehr reich bedacht.
Dafür möchte ich allen danken,
viel Freude habt ihr mir gemacht.
Dieses Fest, es war für mich
ein ganz besonderer Tag,
was auch sicher daran lag,
daß ich ihn mit euch geteilt.

Sandy Mamitzsch
und Eltern

Kalkreuth,
im August 2012



Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat.
Beratung, Installation, 24h-Service,
Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinnaundorf,
Kurzer Weg 7 / 32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Städtisches Bestattungswesen Meißen			
Meißen	Nossener Str. 38	☎ (0 35 21) 45 20 77	
Krematorium	Durchwahl	☎ (0 35 21) 45 31 39	
Nossen	Bahnhofstr. 15	☎ (03 52 42) 7 10 06	
Weinböhla	Hauptstr. 15	☎ (03 52 43) 3 29 63	
Radebeul	Meißner Str. 134	☎ (03 51) 8 95 19 17	www.krematorium-meissen.de
Riesa (Weida)	Stendaler Str. 20	☎ (0 35 25) 73 73 30	
Großenhain	Neumarkt 15	☎ (0 35 22) 50 91 01	

...die Bestattungsgemeinschaft

22. Ebersbacher Schützenfest

Freitag, den 14.09.2012

18:00 Uhr Bieranstich und Trainingsschießen im Schützenhaus;
Vergleich im Bogenschießen der Ebersbacher Vereine
20:00 Uhr Lampionumzug mit anschließ. Lagerfeuer u. Feuerwerk
21:00 Uhr Disco mit "DJ MITSCH" im Festzelt

Sonnabend, den 15.09.2012

10:30 Uhr Treffen der Schützen und Gäste an der alten Molkerei (An der Mart 12) in Niederebersbach zum Abholen des 2011er Schützenkönigs mit dem Lauchhammer Spielmanszug und Kutsche;
Zubringerbusse vom Schützenhaus zur alten Molkerei
13:00 Uhr Eintreffen des Schützenzuges am Schützenhaus;
Beginn Westernfest und Westernschießen
14:00 Uhr Livenmusik mit "Lady Jane and the Cowboys", Line Dance
Country- und Westernprogramm mit Rodeoreiten
14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen
20:00 Uhr Großer öffentlicher Schützenball im Festzelt mit "Dr. Taste"

Sonntag, den 16.09.2012

9:00 Uhr Zeltgottesdienst / Ebersbacher Frauen- u. Männerchor;
Ebersbacher Akkordeonverein
10:00 Uhr Feuerwehrvergleich der Ortsfeuerwehren im Löschangriff um den Wanderpokal des Ebersbacher Schützenvereins;
Oldtimertreffen;
Beginn Preisschießen im Schützenhaus
11:00 Uhr Musikalisches Frühschoppen
13:00 Uhr Kinderprogramm mit Pad's Spielmobil
14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen;
Buntes Nachmittagsprogramm mit Comedy und Tranvestieshow; Musik für jung und alt mit Stargast "Jelene Fischer Double"
Musikalischer Ausklang im Festzelt

An allen Tagen ist Schaustellerbetrieb.
Für das leibliche Wohl unserer Gäste wird gesorgt.

**Es lädt Sie herzlich ein der
Ebersbacher Schützenverein 1873 e. V.**

Reinersdorf – 6. Seifenkistenrennen



Auf zum Großen Preis von Reinersdorf 2012

Termin: **9. September 2012**
Ort: Kleine Seite in Reinersdorf
Zeitplan: 10 Uhr Meldeschluß
11 Uhr Start 1. Lauf
ca.15.30Uhr Siegerehrung



19. Westernfest

Sonnabend 15.09.2012, ab 13.00 Uhr

Indianistik- und Westernklubs • Lager der Trapper und Westmänner
Südstaaten Army • Westernreiten, Westernschießen,
Rodeoreiten und Line Dance • Möglichkeiten zum Reiten, Handeln,
Mitmachen • Live Musik mit „Lady Jane and the Cowboys“

Der Schützenverein Ebersbach 1873 e.V. lädt Sie recht herzlich ein!

AWO Pflegeheim Rödern

Sommerfest

Anlässlich des Sommers, öffnete das AWO Pflegeheim Rödern seine Tore zum diesjährigen Sommerfest am 14.08.2012. Pünktlich um 15:00 Uhr wurde der erste Kaffee und das erste Stück Kuchen serviert. Es konnte schon zum Kaffeetrinken eine Vielzahl an Besuchern und Angehörigen begrüßt werden, die es sich schmecken lassen konnten. Gegen halb vier konnte dann schon die erste Runde durch Rödern mit der K und K-Bahn gedreht werden. Wer noch keinen Sitzplatz ergattern durfte, hat es sich in der Zwischenzeit bei einem Glas Schlammbowle und anderen Leckereien gemütlich gemacht und ein Gespräch mit Angehörigen, Besuchern oder den zahlreichen Mitarbeitern genießen dürfen. Aber auch für das musikalische Wohl wurde gesorgt

und wer wollte konnte ein Tänzchen wagen. Und so näherte sich auch schon der Abend und der Grill wurde angeheizt. Es wurden Bratwürste und Kartoffelsalat serviert. Nach dem Abendessen fand das Sommerfest seinen Ausklang und die Anerkennung und das Lob wurde reichlich und zu Recht verteilt. Alles im Allem konnte ein positives Feedback sowohl von den Bewohnern, als auch von der Heimleitung, dem Personal und Gästen gezogen werden. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Sponsoren, Partnern und Helfern bedanken, die bei der Vorbereitung und Durchführung dieses Tages im AWO Pflegeheim beteiligt waren. Es war ein gelungener und schöner Tag!

Manuel Schauder



Die K und K-Bahn drehte ihre Runden durch Rödern.

Cunnersdorf

Flohmarkt in Cunnersdorf bei den Tagesmüttern!

Es ist wieder soweit!

Am Samstag, dem 08.09.2012, von 10-17 Uhr wird auf der Langen Str. 26 bei Patricia's Rasselbande (Tel.035248/88865) und auf der Bieberacher Str. 9 bei Dana's Schnulterbrigade (Tel.035248/88814) wieder getrodelt.

Angeboten wird alles rund um's Kind, ob Sachen (spez. Herbst/Winter), Spielzeug, Autokindersitze oder Vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. **Schauen sie doch einfach mal vorbei.**

Ihre Tagesmütter von Cunnersdorf

Cunnersdorf schießt wieder den Vogel ab!

Die Cunnersdorfer laden zum jährlichen Vogelschießen, am **08.09.2012**, alle recht herzlich ein. Die Eröffnung findet um 13.00 Uhr in Begleitung der Jagdhornbläser statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Kinder haben die Möglichkeit sich auf der Hüpfburg zu vergnügen. **Wir freuen uns auf ihren Besuch.**

Bis dahin der Cunnersdorfer Ortschaftsrat und Helfer

SV Traktor Kalkreuth

20. Vogelschießen am 22.09.2012

Programm:

Freitag, 21.09.2012
18: 30 Uhr Fußballspiel der Alten Herren

Sonnabend, 22.09.2012

11: 00 Uhr Abholen des Schützenkönigs
13:00 Uhr Vogelschießen am Sportplatz
14:00 Uhr Kaffee und Kuchen im Zelt

Sonntag, 23.09.2012

11:00 Uhr Frühschoppen
Kaffee und Kuchen im Zelt
14:00 Uhr Fußball-Punkspiel der Männer:
SV Traktor Kalkreuth – SV Grün-Weiß Ebersbach

Für Speis und Trank ist an beiden Tagen gesorgt!!

Vorschau: Sonnabend, 06.10.2012 – 20:00 Uhr:

2. Fischerball mit Disco

WO: Teichwirtschaft Schönfeld (beheiztes Festzelt)



Ebersbach – Mühlenwichtel

Ein großes DANKESCHÖN !!! an die T I S GmbH (Geschäftsführer André Schuppe)



Mühlenwichtel

die machen gern Anderen eine große Freud.

Das ist gewiss nicht selbstverständlich, und darum sagen wir „Wir danken ganz unendlich Herrn André Schuppe nun dafür!“

Zum Kindertag, da leuchteten die (Kinder) Augen hell und klar, denn für die Kleinsten und auch die Großen war tolles, neues Spielzeug da. Bowling, Bälle, Laufräder – all das war dabei,

Wir sagen ganz lieb Dankeschön für dieses Allerlei !!!



Vor vielen Tagen ist's gewesen da war die Freude groß, da fiel doch eine große Spende direkt in unsern Schoß.

Es gibt noch Menschen in der heutigen Zeit



Viel Spaß gab es mit den neuen Spielgeräten

Zuckertütenbaum trug reichlich Früchte



Viele Wochen waren die Ebersbacher Mühlenwichtel mit ihrer Erzieherin Frau Beeg damit beschäftigt, ihr großes Zuckertütenfest vorzubereiten. Der Zuckertütenbaum wurde fleißig gegossen und gedüngt. Schließlich sollten ja möglichst große „Tütenfrüchte“ geerntet werden. Am 20. Juli 2012 war es dann endlich soweit. Mit einem zünftigen Fest wurden die 9 ABC-Schützen in die Schule verabschiedet. Gespannt wanderten die Kinder zu ihrem Zuckertütenbaum. Und wirklich, die Mühe hatte sich gelohnt. Der Baum hatte dank der guten Pflege reichlich Früchte getragen, worauf die Kinder mächtig stolz waren. Nun hieß es also Abschied nehmen und so trafen sich dann am Nachmittag auch die Eltern ein letztes Mal in dieser Runde, um gemeinsam mit den Kindern ihr Abschlussfest von der schönen Kindergartenzeit zu feiern. In ihrem lustigen Programm ließen die 9 Mühlenwichtel die gemeinsamen Kindergartenjahre Revue passieren und zeigten, was sie in dieser Zeit alles gelernt hatten. Etwas traurig wurde die Stimmung schon, als sich jedes Kind persönlich mit einer großen Sonnenblume von ihrer lieben Frau Beeg verabschiedete. Und auch die Eltern sagten Danke für die gute Betreuung und Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren. Zum Abendessen hatten sich die Kinder ihr Lieblingessen gewünscht – natürlich Nudeln mit Tomatensoße und auch die Eltern wurden dank der fleißigen Helferinnen, Frau Thieme und Frau Baier, bestens versorgt. In dieser gemütlichen Runde wurden viele Erinnerungen an die gemeinsame Zeit wach, Anekdoten erzählt und Frau Beeg hatte noch einige Gags aus der Rubrik Kindermund unserer Kinder parat. Dann ging es in Begleitung der Feuerwehr auf zum Lampionumzug durch Ebersbach. Natürlich durften anschließend alle Kinder noch eine Runde mitfahren. Die Eltern indes zogen vergnügt nach Hause, denn die Kinder wollten gemeinsam die Nacht im Kindergarten

verbringen – eine ziemlich spannende und auch etwas gruselige Angelegenheit, wie sich hinterher herausstellte. Nach einer kurzen Nacht und einem leckeren Frühstück löste sich die lustige Runde langsam auf. Was bleibt, sind schöne und unvergessliche Erinnerungen. Alle Kinder und Eltern wollen noch mal danke sagen an ihre Erzieherin Frau Beeg und das gesamte Team der Kita Mühlenwichtel für diesen unvergesslichen Tag und eine tolle Kindergartenzeit.

Die ABC-Schützen und ihre Eltern

100% STIHL FÜR € 189,00



STIHL Motorsense FS 38

Wir beraten Sie gern!
Motorrad Worlitzsch
Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg
Tel. 035208/80433
www.worli.de

Leichtstart Rasenmäher



MXMU675 incl.

→ Mulchen
→ Fangen
→ Seitenauswurf
→ Radantrieb

Aktionspreis 2012
479,-€

**Neues für
Auge und Herz.**



**Präsent
MÜNNICH**

Formen der Eleganz:
MONACO

035205/4041 * 035205/4044
schenken@praesent-muennich.de

Bahnhofstraße 27 * Südbahnhof * 01458 Ottendorf-Okrilla



**Agro Landschafts- &
Tiefbau GmbH Radeburg**

- Landschaftsbau
- Erd-, Entwässerungskanal- und Abrißarbeiten
- Nutzfahrzeugservice, LKW- und PKW-Wäsche

Königsbrücker Str. 36 Tel. (035208) 368-0
01471 Radeburg Fax (035208) 36822

Steinschlag-reparatur - bei Teilkasko kostenlos

- Umrüstung EURO 1 auf D3 • Rußpartikelfilterumrüstung •
- TÜV jeden Montag u. Freitag • Abgasuntersuchung •
- Motorinstandsetzung • Sofort-Ölwechsel •
- Ankauf von Gebrauchte- und Unfallwagen •
- Unfallinstandsetzung • Karosserieinstandsetzung
- Autoglas-Service •



**Autohof
RADEBURG**
Inhaber Jan Treffs

KFZ-Meisterbetrieb • Freie KFZ-Werkstatt
Königsbrücker Straße 30 • 01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 / 21 01 • Fax: 03 52 08 / 8 09 80

**Bestattung und Freier Redner
Hans-Georg Ziermann**

fachgeprüft mit Erfahrung

**Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 • 01561 Lenz**

**im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de**